

APRC/82/REP

FAO LIBRARY AN: 448879

粮农组织 第十六届亚洲及太平洋区域会议报告

1982年6月1日至11日 雅加达



联合国粮食及农业组织

在亚洲区域内的粮农组织成员国

孟加拉国	日本	菲律宾
不丹	韩国	萨摩亚
缅甸	老挝	斯里兰卡
中国	马来西亚	泰国
民主柬埔寨	马尔代夫	汤加
朝鲜民主主义人民共和国	蒙古	联合王国
斐济	尼泊尔	越南
印度	巴基斯坦	
印度尼西亚	巴布亚新几内亚	

在西南太平洋区域内的粮农组织成员国

澳大利亚	新西兰	汤加
斐济	巴布亚新几内亚	联合王国
法国	萨摩亚	美利坚众国

粮农组织亚洲和太平洋区域历届会议的日期和地点

- 第一届 — 印度班加罗尔, 1953年7月27日至8月5日
- 第二届 — 锡兰康提, 1955年6月20日至25日
- 第三届 — 印度尼西亚万隆, 1956年10月8日至18日
- 第四届 — 日本东京, 1958年10月6日至16日
- 第五届 — 越南共和国西贡, 1960年11月21日至30日
- 第六届 — 马来西亚吉隆坡, 1962年9月15日至29日
- 第七届 — 菲律宾马尼拉, 1964年11月7日至21日
- 第八届 — 韩国汉城, 1966年9月15日至24日
- 第九届 — 泰国曼谷, 1968年11月4日至5日
- 第十届 — 澳大利亚堪培拉, 1970年8月27日至9月8日
- 第十一届 — 印度新德里, 1972年10月17日至27日
- 第十二届 — 日本东京, 1974年9月17日至27日
- 第十三届 — 菲律宾马尼拉, 1976年8月5日至13日
- 第十四届 — 马来西亚吉隆坡, 1978年7月25日至8月3日
- 第十五届 — 印度新德里, 1980年3月5日至13日
- 第十六届 — 印度尼西亚雅加达, 1982年6月1日至11日

粮农组织第十六届亚洲及
太平洋区域会议报告

1982年6月1日至11日 雅加达

联合国粮食及农业组织

1982年 罗马

本书中所用名称及材料的编写方式并不意味着联合国粮农组织对于任何国家、领土、城市或地区或其当局的法律地位或对于其边界的划分，表示任何意见。

M - 9 0

ISBN 92-5-501255-X

本书版权属于联合国粮农组织。未经版权所有者事先许可，不得以任何电子、机械、影印或其它方法翻印、传播本书或贮存在检索系统中。申请这种许可应写信给意大利罗马 (Via delle Terme di Caracalla, 00100) 联合国粮农组织出版处长，并说明希望翻印本书的目的和程度。

© 粮农组织 1982年

目 录

	<u>页 次</u>
雅加达一致协议	6 - 7
决议和建议	
一、决 议	8 - 11
二、建 议	11 - 15
	段 次
前 言	1 - 18
总干事讲话	19 - 27
各国发言中所强调的主要问题	28 - 108
联合国及其它组织的发言	109 - 119
技术委员会报告	120 - 121
粮农组织在本区域计划的执行情况	122 - 145
亚洲及太平洋区域农业和乡村发展中的新能源 和可再生能源	146 - 159
提高和稳定粮食、经济作物和牲畜的生产率， 尤其是在小片土地上的生产率	160 - 171
粮农组织世界渔业管理和发展会议筹备情况的 报告	172 - 182
改善乡村地区个体渔民和养鱼户社会经济状况 的发展政策和计划	183 - 195
林业资源发展战略（保护、利用和管理）的区 域含义	196 - 209
世界农村改革及乡村发展会议后续行动的进展 情况报告	210 - 222
亚洲和太平洋区域的粮食安全	223 - 238
区域计划和项目的制订和执行	239 - 249
本区域在国际农业研究磋商小组的代表权问题	250 - 255
粮农组织在本区域的工作计划	256 - 270
总结发言	271 - 303
闭幕式事项	304 - 314

通过“雅加达一致协议”	3 04
通过决议	3 05 - 3 06
粮农组织第十七届区域会议的日期和地点	3 07
会议闭幕	3 08 - 3 14

附 件

	<u>页 次</u>
一、代表团名单	34 - 42
二、文件一览表	44
三、议程	45
四、总干事在全体会议上致开幕词	46 - 54
五、助理总干事，亚洲及太平洋区域代表在技术 委员会上致开幕词	55 - 60
六、技术委员会的报告	61

雅加达会议对为了发展实现公平、发展和稳定三原则的一致协议

在世界面临对资源缺乏，挨饿和营养不良的人们日益增加的情况下，粮农组织成员国于1982年6月7日至12日在雅加达举行粮农组织第十六届区域会议，会议通过了这一应在发展中实现公平、发展和稳定三原则的一致协议。

我们严重不安地注意到，越来越多的人被迫生活在无法使人接受的“绝对贫困”的条件下，因此使他们无法发挥人的全部潜力并被排除在发展的主流之外。

我们吃惊地看到，环境退化的速度在加快，从而威胁到支持我们生存的体系及为我们及我们的子孙提供足够粮食的持续生产的能力；

我们还吃惊地看到矿物燃料价格日益上涨及为提高农业生产所必不可少的能源不断地枯竭；我们认识到，尽管各国政府和国际机构不断作出努力以及象东盟应急大米储备这样的国家和区域粮食安全协议提供了保护措施，本区域仍然易受作物歉收的影响；

我们看到，不利的国际经济趋势已影响到本区域的农业发展及在达到粮食自力更生方面所作的努力；

我们对采取保护主义趋势的增加及初级农业商品价格下降表示关切，因为这种情况造成严重的国际收支问题，并使本区域农民已经很微薄的收入下降。

我们强调，在受到经济衰退和通货膨胀折磨的这个世界上，在粮食价格螺旋型上升的情况下受影响最严重的是低收入国家及这些国家内的乡村贫民。

我们确信，只有通过在国家、分区域及区域各级采取集体自力更生的措施，才能找到解决本区域发展中国家粮食和农业问题的持久办法。

我们忆及国际社会在三个世界性的文件中已表示出这种关切，这些文件是：《世界农村改革及乡村发展会议的原则宣言和行动纲领》，据此，我们各国政府都保证要使小农得到更多土地、水和其它生产资料；《世界土壤宪章》，在这一文件中我们各国政府认识到土地是无法补偿的资源，必需保护复盖在上面的稀薄的肥沃表土；《世界水土保持战略》，在这一文件中，各国政府保证维护为进行持续生产所必要的基本生态进程。

根据这些文件，在雅加达开会的粮农组织亚太区域成员国认为，制订以发展为目标的政策和计划来提高乡村贫民的生产力是十分必要的。在这方面，应特别重视为无地劳动者、仅能维持生计的农田耕作者、个体渔民及城市贫民加速提高粮食产量的速度。

我们一致认为，光是达到生产指标是不够的。这些指标应明确地与实现社会公平和正义的目标联系起来。使乡村贫民更公平地分享到发展的利益是实现国家、区域及全球稳定的唯一巩固的基础。

我们还认为，在制订粮食和农业政策及战略时，必须把实现稳定和公平及发展一样当作应关心的中心问题来考虑。只有建立稳定的生产体系和保证粮食的充分供应，才有可能持续地提高穷人的福利和他们生活的质量。

我们要求各国政府把导致粮食安全、区域和全球粮食和农业发展战略和计划建立在发展、公平和稳定这三项原则的基础上。

我们要求总干事审查为执行上述战略所采取的行动并定期评估本区域在发展、公平和稳定等各方面所取得的进展情况。

决 议 和 建 议

一、决 议

第 8 2 / 1 号决议

亚洲和太平洋区域粮食安全

区域会议：

考虑到尽管各国政府和各国际机构过去在增加粮食生产方面作了努力，但亚洲及太平洋区域的许多国家仍然经常发生粮食短缺，而且仍然存在着饥饿和营养不良问题；

注意到发展中国家的粮食安全问题与贫困问题是相互联系的，正如世界农村改革及乡村发展会议的《行动纲领》所强调的那样，解决这一问题需要有广泛的经济和社会发展计划；

忆及世界粮食大会的有关建议，粮农组织第二十届大会关于粮食安全问题的第 3 / 7 9 号决议，粮农组织第十五届亚洲及太平洋区域会议关于世界粮食安全问题的第 8 0 / 1 号决议，世界粮食安全行动计划，以及世界粮食安全委员会的决议；

重申本区域各国政府迫切需要在本区域有效地执行粮农组织的世界粮食安全行动计划，并考虑到发展中国家的缺粮国和出口粮食的发展中国家双方的利益，而进一步采取加强本区域粮食安全的革新措施

表示关切的是还没有区域一级的专门机构，根据分区域的需要和情况，来协调和促进区域和分区域的粮食安全工作及鼓励在执行全球粮食安全的安排和建议方面采取协调行动；

要求总干事采取必要的步骤，在本组织现有的法律的行政机构范围内建立一个亚洲及太平洋区域粮食安全委员会，以便加强本区域的粮食安全行动计划，该委员会的职责如下：

(1) 审查本区域的粮食安全形势，包括当前和将来食物供求情况和库存情况。

(2) 帮助各成员国制订和执行旨在加强本区域粮食安全的行动计划，并铭记应使工作面向人口中易受害的阶层、小农和贫苦农民以及土壤和气候条件差的地区。

(3) 促进区域或分区域一级各成员国之间在粮食供应方面实现集体自力更生，同时对进口和出口的发展中国家的利益给予应有的重视，方法是：

① 安排互助来解决短期内粮食安全方面的困难，特别是在作物欠收时的困难；

② 为建立粮食安全储备及包括贮存、销售、加工和运输等基础设施，确定需要解决的问题并提出建议；

- ③ 确定长期的粮食安全问题，包括生产方面的困难及克服这些困难可能采取的方法；
- (4) 继续估计本区域发展中国家对粮食安全援助的需要情况，并在粮农组织特别行动计划的范围内就如何筹集必要的资金的方法提出建议，其中包括粮食安全援助计划，防止收获后损失计划以及其它有关的多边和双边计划；
- (5) 鼓励发展中国家间在制订和执行粮食安全计划方面特别是在提高粮食生产、管理和分配系统的效率方面通过发展中国家间技术合作计划交流技术经验、技术和专业知识。
- (6) 应如世界粮食安全委员会所建议那样，进一步改进防备发生严重粮食短缺的准备状况，并鼓励在国家、分区域及区域各级建立粮食情报和早期预报体系。
- (7) 帮助各成员国执行粮农组织的和其它有关国际机构的关于粮食安全的建议。

要求粮食安全委员会与亚太经社会及联合国贸发会议、联合国开发计划署、世界粮食理事会、世界粮食计划署、亚太经社委员会、世界银行、国际农业发展基金组织、联合国亚洲和太平洋发展中心及亚洲开发银行等机构等有关国际组织和机构充分合作，以保证它们能积极参加本委员会的工作，因为这种合作对协调本区域各机构所开展的活动及避免工作的重复是必要的。要求总干事向粮农组织下届区域会议报告执行本决议的进展情况。

第 8 2 / 2 号决议

农业和乡村发展中的新能源和可再生能源

区域会议：

忆及联合国新能源和可再生能源大会（1981年）通过的内罗毕行动纲领把乡村能源列为优先重点；

认识到能源投入对使农业生产达到理想的增长率及提高乡村地区人民的生活水平有着极端重要的作用；

注意到矿物燃料及有关农业投入物费用不断增长；

认识到需要最有效地利用当地可以得到的新能源和可再生的能源如循环利用有机物、生物固氮、沼气、木材能源、小型水电、挽畜及应用太阳能和风能；

认识到本区域将近有3,100万人天天受到严重缺乏薪材的影响，到2000年时这一数字可能增加到5,300万；

意识到本区域急需提高薪材及其它形式的木材能源的产量并提高其使用效率；

强调需要制订国家的能源政策，确保将主要能源投入物用于农业领域；

建议粮农组织：

- 编制一项发展乡村新能源和可再生能源的行动计划，要明确针对亚太区域的需要，并特别注重能源供应的综合体系；
- 为区域计划寻找财政支持，以帮助各成员国发展乡村新能源和可再生能源，特别是使沼气、挽畜、薪材及其它形式的木材能源的产量增加和使用效率提高，并加强社会林业活动；
- 收集和分发有关各发展中国家在利用乡村新能源和可再生能源方面以及在农业中最佳利用商业能源方面所获得的经验的情报；
- 帮助各成员国确定有关乡村能源的需要情况和问题，并帮助它们在国家、分区域和区域各级执行行动计划。

第 8 2 / 3 号决议

促进和改进亚太区域综合耕作制度

区域会议：

认识到耕作是亚太区域亿万农民的一种生活方法；

注意到在亚太区域，小农、贫苦农民和无地农民所占的比例不断增加；

了解到这些小农得到土地、水和生产投入物的机会有限，而且大多居住在贫瘠地区，包括辽阔的雨季和半干旱地区；

注意到贫困限制了他们在生产投入物方面进行投资的能力，结果产量低又加重了他们的贫困；

意识到水的保持和利用对减轻由于不可靠的季风雨所造成的缺水压力的重要性；

还认识到促进采取适当的和有利的集水区管理措施的重要性；

认为实现农牧渔林综合耕作制会使小农户现有的有限资源得到更好和更充分的利用；

建议：

- 实施（农牧渔林）综合耕作制，以便促进更好和更充分地利用小农户现有的有限资源；
- 把来自国家和国际方面的更多的财政和技术支持用于加强通过综合耕作制提高小农生

产率的研究方面；

- 国际研究机构应增加本区域的广泛活动，以便更好地为雨育半干旱地区和潮湿地区农业的研究和发展需要服务；
- 对成员国的综合土地管理计划提供帮助，以提高小农生产率；
- 在对粮农组织/联合国开发计划署对“在本区域发展综合和混合耕作制及雨育地区开展水土保持”的预备性援助的项目提供经费支持以后，制定一个正式的区域项目；
- 要求成员国政府、粮农组织和其它国际多边和双边机构，促进发展中国家开展技术合作，发展和改进综合耕作制，这样就能充分利用现有和不断增长的广泛经验和专业知识解决本区域小农和渔民的共同问题。

第 8 2 / 4 号决议

迪奥斯科罗·L·乌马里博士退休

区域会议：

注意到迪奥斯科罗·L·乌马里博士作为助理总干事及亚太区域代表专心致志地服务了 10 年以后将于 1982 年 6 月底在粮农组织退休，

还注意到他以前作为植物育种家及热带农业教育方面的领导人对他的国家及地区作出杰出贡献，

赞赏他一贯坚持不懈地与本区域的小农一起工作，以帮助他们提高生活水平，

认识到他在各种减轻饥饿的计划中扩大各国的合作方面所表现出来的外交才能，

还认识到他为实现本组织的目标所作的杰出贡献及忠心耿耿的不懈的努力，

对 D·L·乌马里博士为亚太区域的农业及为粮农组织的工作所作出的杰出贡献表示感谢和最衷心的感谢，并热烈地祝他继续积极地工作、身体健康和幸福。

二、建议

粮农组织本区域计划的执行情况

- 1 下列六个优先领域精确地说明了区域的需要，应再次以消灭贫穷为重点将其付诸实现
 - (1) 促进小农积极参加社会 — 经济发展工作并提高他们的生产率与收入；

- (2) 发展雨育和半干旱地区的农业；
 - (3) 促进粮食安全和防止收获前后的损失；
 - (4) 促进作物／畜牧／渔业综合耕作制；
 - (5) 发展水产养殖和捕捞业以及改善个体养鱼户的社会—经济状况；
 - (6) 促进林业为地方村社发展服务；
- 2 应提高粮农组织亚太区域办事处和驻国家办事处在执行粮农组织区域计划中的作用。
 - 3 按列于 1 2 2 - 1 4 5 段中的区域会议决定，制订粮农组织区域计划。

亚洲和太平洋区域农业和乡村 发展中的新能源和可再生能源

- 1 为达到将来农业生产的目标，应优先把关键的能源投入物用于农业。
- 2 应特别注意以适当价格充分满足自给农民对能源的要求。
- 3 粮农组织应编制一份发展本区域新能源和可再生乡村能源的计划，并提交下届区域会议审议。
- 4 粮农组织应为区域计划寻求财政支持，促进有效地利用沼气，役畜，薪材和其它形式的木材能源。
- 5 粮农组织应帮助各国收集整理发展中国家在利用新能源和可再生乡村能源方面所获经验的资料。应把支持成员国政府在该领域的行动计划列于优先地位。

提高和稳定粮食、经济作物和牲畜的生产率， 尤其是在小片土地上的生产率（综合耕作制）

- 1 通过采用综合（作物／畜牧／渔业／林业）耕作制度，促进更好及更充分利用小农户可得到的有限资源。
- 2 应特别强调加强努力，提高小农户的粮食，经济作物和牲畜的产量。
- 3 进一步扩大财政支持，为粮农组织和联合国开发计划署合办的“在本区域雨育地区发展综合和混合耕作制和水的保持”项目的筹备援助阶段提供经费，该项目应扩大为全面的区域项目。
- 4 应采取步骤最大限度的扩大饲料资源及循环利用牲畜粪便来提高牲畜的生产。
- 5 应增加国际财政和技术支持，加强提高小农生产率的研究工作。

6 由国际农业研究磋商小组提供支持的国际研究所，应在本区域扩大活动范围，更好地为旱地耕作/雨育农业的研究和发展需要服务。

7 应利用本区域的经验和专业知识，促进发展中国家开展小农发展的技术合作。

粮农组织世界渔业管理和发展会议

1 该世界会议的范围、目标组织安排应如秘书处文件中所概述的那样由技术委员会批准，尤其是需要由该世界会议制定的战略和行政计划更应由委员会批准。

2 鉴于内陆渔业和水产养殖对生产食物发挥着重大的作用，因而也应列为世界会议的内容。

3 由该世界会议优先讨论的问题应包括：

- 改善个体小渔民的社会—经济状况；
- 渔业管理的监测、控制和监督；
- 小岛国的特殊问题；
- 联合企业对促进技术合作和技术转让中的作用；
- 促进发展中国家参加鱼类和鱼产品的国际贸易；
- 促使鱼类和鱼产品的市场稳定。

改善乡村地区个体渔民和养鱼户的社会经济状况的发展政策和计划

1 应扩大粮农组织小农发展计划，把更多国家的个体渔民和养鱼户包括进去。

2 粮农组织应增加对发展生产养殖，尤其是沿海地区海水养殖和内陆地区渔业/作物/牲畜的综合耕作方面的经费支持。

3 应首先重视发挥妇女在渔业方面作用的计划。

4 应特别重视开展发展中国家间在转让经验和适当技术方面的技术合作。

林业资源发展战略的区域含义

1 林业战略应用于消除贫穷，使当地人民能从林业和以森林为基础的各项活动中得到更多的物品和服务。

- 2 粮农组织应筹备，寻找资金和建立区域计划帮助各国，执行提高以木材为原料的能源（薪材/木炭/木材碎片）的产量和使用效率。
- 3 应特别重视为建立速生树种的种植园交换种籽、种植材料和交流技术知识。应开展发展中国家的技术合作，国家机构应该是实现这种合作的主要机构。
- 4 各国政府应考虑必需保持最低数量的森林复盖以保护生态质量、保持水土资源和确保农业和乡村发展获得成功所必需的生态平衡。
- 5 应该监测和防止把林地转变为非森林用地。粮农组织应该在这方面给各国政府以帮助。
- 6 应鼓励在国内加工林产品。应促进区域和分区域在林产品的分类，标准化和销售方面的合作。
- 7 应扩大本区域的培训设施及调整其方向，特别是用以满足林业推广的需要。
- 8 应加强农林间作，农林综合体系及林业综合利用方面的研究工作。

世界农村改革及乡村发展会议的后续行动

- 1 各国应采取行动，执行世界农村改革及乡村发展会议的行动纲领，尤其是关于农村改革方面的行动纲领。
- 2 设计乡村发展项目应能反映出乡村穷人的问题和需要。
- 3 各国应促使非政府组织参加执行世界农村改革和乡村发展会议的行动纲领。
- 4 国家和国际上用于个体渔民及养鱼户发展计划的资源应该增加。
- 5 用以监测和评价的社会—经济标志的清单应以现有的资料为依据，并保持最低的数量。
- 6 各国应在1983年初以前向粮农组织提交进展报告，以便秘书处能为1983年粮农组织大会准备全面的分析报告。
- 7 在适当的情况下，粮农组织应帮助成员国拟订报告大纲、监测和评价的指导方针及深入的国家报告。
- 8 各国政府应该考虑制止将乡村节余的资金用于城市。粮农组织应就这一重要问题举办一次讲习班。应将这一问题列入农村改革和乡村发展定期监测和评价的计划中。
- 9 如可能的话，粮农组织应于1983年，最好是于粮农组织大会以前召开第三次世界农村改革和发展会议后续行动的政府间磋商会议。
- 10 要求各成员国政府参加亚太区域乡村综合发展中心并鼓励他们为该中心提供更多地财政和技术支持。

亚洲和太平洋区域的粮食安全

- 1 应促进低收入缺粮国家的粮食生产以便从根本上解决粮食不安全问题。
- 2 由于发展中国家的粮食安全问题与贫穷问题是相互联系的，应采取大量而广泛的经济和社会计划以便能如世界农乡改革和乡村发展会议行动纲领中所强调的那样，提高穷人的收入和购买力。
- 3 应该把对粮食安全基础设施的投资列为优先重点，并在适当的情况下建立国家粮食储备库存。
- 4 应该根据世界粮食安全委员会及其关于准备状况的特别工作组的建议，改进国家作好准备以防止发生紧急和大规模的粮食短缺。
- 5 应在全球情报和早期预报体系的范围内加强国家早期预报体系，并在适当的时候，促进分区域及区域的早期预报体系。
- 6 应把工作重点放在扩大灌溉，用水的恰当管理，供应适当的生产投入物和保持生态平衡。
- 7 应通过作物保护，收割，干燥，质量检查，运输和分配等一系列相互联系的措施来减少粮食损失。
- 8 粮农组织应继续帮助各国组织国家一级的捐助者磋商会议，并在适当的情况下促进开展发展中国家技术合作和发展中国家间的经济合作。
- 9 要求总干事采取必要步骤，在本组织法律和行政机构范围内建立亚洲和太平洋区域粮食安全委员会，以便加强本区域粮食安全的行动计划。

区域计划和项目的发展与执行

- 1 应举行国家间和机构间的磋商会议，把发展区域项目列为重点工作。
- 2 应在国家项目和国家间项目之间建立适当联系。
- 3 应优先利用区域内现有的专业知识和技术来执行区域项目。
- 4 考虑到目前分配给农业部门的资金与需要情况并不相称，因而大家强烈要求联合国开展计划署应在其区域的指示性计划数额中增加用于农业的比例。
- 5 关于区域计划和项目的资金应能反映出粮农组织区域会议所确定的优先重点。
- 6 区域计划和项目的发展与执行应继续列入将来粮农组织区域会议的议程中。秘书处应考虑以各个项目轮廓的形式提供更多的情况以及由信托基金支持的区域项目的情况。

前 言

1 粮农组织第十六届亚太区域会议于1982年6月1日至12日在印度尼西亚雅加达举行。

2 下列24个成员国参加了本届会议：澳大利亚、孟加拉国、缅甸、中国、民主柬埔寨、朝鲜民主主义人民共和国、斐济、法国、印度、印度尼西亚、日本、韩国、老挝、马来西亚、马尔代夫、蒙古、尼泊尔、新西兰、巴基斯坦、菲律宾、斯里兰卡、泰国、美利坚合众国和越南。

3 派观察员参加的有：教廷、荷兰、联合国亚太经社委员会、国际劳工组织、联合国儿童基金会、联合国开发计划署、联合国工发组织、世界粮食计划署、亚洲开发银行、亚太区域综合乡村发展中心、亚洲农村改革和乡村发展非政府组织联合会、亚洲生产率协会、国际自由工会联合会、国际计划生育联合会和世界工联。

4 技术委员会从1982年6月1日至5日举行会议，讨论议程上的实质性问题并准备一个供全体会议审议的讨论报告。会议于1982年6月7日至12日举行全体会议。

5 与会国名单见本报告附录一。会议期间发表的文件目录附录二。技术委员会和全体会议的议程见附录三。

6 会议开幕式于6月7日在雅加达伊斯塔纳尼加拉总统府举行。印度尼西亚农业部长苏达索诺·哈迪沙波埃特罗教授报告了为会议所作的安排情况。他建议会议的总宗旨应该是：“为农业发展实现公平、发展和稳定”。

7 粮农组织总干事然后对印度尼西亚总统苏哈托阁下、各国代表、外交团成员和观察员表示欢迎。他代表各国代表及粮农组织对印度尼西亚政府所给予的款待表示感谢。

8 苏哈托总统致开幕词。他强调农业发展是一个民族的精神文明和物质福利的基础。印度尼西亚要建立一个以文化和传统为坚定基础的现代化和先进的社会。在这一范围内，他们正谋求建立一种广泛的工业活动得到强有力的农业基础的支持的平衡的经济结构。

9 印度尼西亚在发展工作中所遵循的是称为“发展三要素”的原则，即：公平分配发展成果使实现社会正义；充分发展经济和国家稳定。包括为所有的人提供食物、衣服、住房、教育和公共卫生在内的“公平分配八渠道”是实现社会公正运动的指针。

10 印度尼西亚农业的成就以及它的困难和问题都提到了。印度尼西亚在增加大米和其它食物的产量方面已取得了很大的进展。但是几千万人仍然受到缺少为把农业发展推向前进所必需的土地、技术知识和资金的限制。

11 总统认为，光是增加粮食产量不会导致在粮食方面实现自力更生。只有使产量、就业机会和购买力同时增加才能在粮食方面实现自力更生。

12 总统要求放宽国际贸易的条件为发展中国家出口农产品提供更多的机会。他要求联合国各机构结合建立新的国际经济秩序的情况具体解决此问题。

13 总统吁请国际社会把与贫困和饥饿的斗争列为最优先的重点。国际社会应通过共同协作有效地利用现有资源。

14 总统在结束他的讲话时指出，区域会议为本区域各国交换情报和交流经验并获得一种新的国际合作精神提供了一次极难得的机会。区域会议所通过和采纳的决议和建议，对粮农组织、其它国际组织及本区域各国政府改善数以亿计的农民、渔民和农业领域的其它劳动者的生活具有重要意义。

15 在伊斯塔纳尼加拉总统府举行开幕仪式之后，区域会议的代表们重新聚集在雅加达大会堂举行主要会议。

16 代表们一致选举印度尼西亚农业部部长苏达索诺·哈迪沙波埃特罗教授为区域会议的主席。

17 会议还选举所有出席会议的部长们为副主席。

18 会议通过了由秘书处编制的临时议程和时间表。议程载入附录四。

总干事的讲话

19 总干事然后向各国代表发表讲话。他指出世界谷物产量提高使库存得以补充。亚洲最近获得了好收成但全球的乐观数字可能掩盖着区域的差别和商品价格急剧下降。越来越多的国家不得不为其粮食进口求助于国际货币基金组织的补偿资助基金。

20 亚洲和太平洋区域需要大大提高农业生产和产量。该区域还必须改变环境退化的现象。他说，土壤宪章为将来开展有益的工作提供了余地。

21 粮农组织的进展报告和工作计划说明已作了很多有益的工作。但是应该从本区域内人类的要求尚未能达到这个角度来看待我们的工作。他建议，区域会议应再次确定粮农组织工作的六个优先重点。

22 总干事回顾了世界农村改革和乡村发展会议的后续行动、薪材危机和能源需求情况。在本区域内小农占绝大多数，只有以能把小农和全体渔民动员起来的农村改革为基础的大量投资计划，才能使农业生产的潜力发挥出来。

23 他回顾了为确保世界粮食安全所采取的步骤。尽管采取了如建立全球情报和早期预报体系这种有益的步骤，进展却很缓慢。他对谈判了六年的谷物协定半途而废感到遗憾。世界仍然容易受到粮食危机的损害。

24 未能对世界粮食安全作出安排,受到威胁最大的是亚洲和太平洋区域。该区域的储备很少。他看到现有的粮食库存都在几千里以外。地理位置和时间都对该地区不利。如区域会议决定在本区域采取任何粮食安全措施,粮农组织都将给予支持。

25 他宣布粮农组织区域代表即将退休。乌马里博士为贫穷的小农所作的工作使我们汲取了一个简单而深刻的教训:为那些因贫困而失去做人的价值的人服务,会使我们在自己身上保留着最富有人性的品德。

26 他还宣布已指派印度前驻欧洲经济共同体大使S·S·普里先生提任区域代表。他吁请各国给即将到来的区域代表的同样的合作。总干事讲话的全文载于附件四。

27 会议满意地注意到技术委员会的起草委员会工作得很出色。会议要求由该委员会编写其报告。据此,下列代表被指派为起草委员会成员:沙尔蒙·帕德马尼加拉先生,印度尼西亚(主席);D·赫西先生,澳大利亚;卡里澳帕蒂·塔澳拉先生,斐济;P·D斯里瓦斯塔瓦先生,印度;宋弗特·西萨马洪先生,老挝;阿布巴卡尔·本·马哈穆德先生,马来西亚及拉姆·普拉卡希·雅达夫先生,尼泊尔。

各国发言中所强调的主要问题

28 下列国家的代表在会上发言

澳大利亚	蒙古	斯里兰卡
孟加拉国	尼泊尔	泰国
缅甸	民主柬埔寨	美利坚合众国
中国	朝鲜民主主义人民共和国	法国
韩国	斐济	印度
老挝	新西兰	印度尼西亚
马来西亚	巴基斯坦	日本
马尔代夫	菲律宾	越南

现将各国发言中所展示的广阔前景和强调的主要问题摘要如下:

前 景

29 各国政府在回顾粮食和农业全面形势时指出,自从第十五届区域会议以来,这两年的情况已进一步恶化。营养不良情况更普遍,本区域受影响的人口占 $\frac{1}{3}$ 。由于对雨育农业的依

赖，则易受涝灾、旱灾以及不良天气的影响而连续严重减产，从而威胁到本区域的粮食安全。

30 很多国家都求助于增加粮食进口量。但这种增加进口的负担并没有因相应增加粮食援助量而得到减轻。

31 各国政府还关切地注意到，总的来说近几十年来争取经济发展所作的工作忽略了本区域发展中国家的穷人。本区域最重要的重点工作是使乡村穷人能更公平地得到发展的好处。

32 为发展所做的工作应使其能提高小农，分成农民，无地农民及轮垦者收入并创造就业机会。

33 代表们忆及苏哈托总统在其开幕词中也强调了他对上述问题的关切，他宣布致力于农业发展工作是人民精神文明和物质财富的基础。

34 他认为仅提高粮食生产并不能达到粮食自给。只有在增加生产的同时提高乡村人民的就业机会和购买力才能达到粮食自给。代表们在讨论为了发展实现公平、发展和稳定的雅加达一致协议的草案时强调了这一要点，后来他们一致通过了此协议。

35 在多数代表团的发言中都反映出他们更加了解继续存在饥饿的威胁，乡村长期贫困，环境退化和迫切需要能源等问题。

粮食安全

36 各国代表团一致认为，亚洲和太平洋区域发展中国家容易遭到周期性的作物失收，结果，使几百万人受到粮食短缺的影响。因此粮食安全的措施应列为最优先重点。

37 大多数国家认为，国家粮食战略的基础应该是提高国内的生产，公平和有效地分配及创造条件提高人民的购买力。

38 会议强调建立稳定而有利可得的市场以鼓励提高国内生产的重要性。有些国家还认为，贸易自由化是在这一缺少粮食的世界上达到粮食自给的关键。

39 各国政府一致认为，粮农组织对帮助各国采取粮食安全措施负有根本和主要责任。他们还强调对低收入缺粮国家必需要增加国际粮食援助。

40 澳大利亚说明它正通过世界粮食计划署提高其粮食援助从每年8万吨增加到每年20万吨。中国宣布其总政策是在世界上粮食有剩余时他们就从国际市场上购买，在世界上缺粮时他们就不买，这样在大量需要粮食时就不与其它发展中国家争购粮食。印度报告说它保证以宽厚条件向遭受粮食短缺的国家提供100万吨大米和50万吨小麦。

41 中国也说明粮食安全的安排不应仅限于短期措施这样才能保证供应。粮食安全的安排应包括采取措施提高生产、分配及一些社会—经济活动如提高穷人的购买力和减少人口的

增长率等。对本区域粮食安全提供国际支持的目的应该是通过自愿参加在本区域内逐渐建立粮食储备。

42 朝鲜民主主义人民共和国强调，建立在现代化灌溉，大规模机械化和施用化肥基础上的独立基础是达到粮食自给必不可少的条件。另一方面，斐济、韩国、日本、马尔代夫和斯里兰卡强调，在该领域内需要开展国际合作。

43 印度尼西亚要求采取进一步措施，加强本区域的粮食安全，尤其是东盟的粮食安全。尼泊尔支持采取分区域措施。孟加拉国建议建立分区域粮食安全储备的最终目的应把这些储备联结成一个区域网。一些代表团建议建立亚洲太平洋区域粮食安全委员会以便能协调而连续地帮助成员国政府作出粮食安全的安排。

农业生产

44 土地和水是农业生产的基本资源。但本区域土地和水的数量有限而且分布不均。一些代表团认为，提高土壤生产率，采用现代化管理水的措施，使用优良种籽的和化肥等等都是提高农业生产量的必要条件。

45 孟加拉国报道近年来他们采取水—种籽—肥料相结合的技术来促进农业发展。水的保持和管理，扩大灌溉面积，防洪和排水，有选择地使用机械，和使用丰富的劳动力都是提高农业生产的战略基础。

46 缅甸采取的战略称为“全乡高产水稻生产计划”。该战略的基础是使用高产品种，种植密度高，适当中耕，多施农家肥料，改进水的管理和有效地防治病虫害。这一战略在水稻生产上获得成功促使他们对包括玉米、油料和豆类在内的19种作物也采取了同一战略。

47 中国已开展了一个重新调整过去政策的强有力的计划。生产基本单位有了更大的自主权。在完成政府所确定的购买指标后，允许农民自由地出售剩余的产品。鼓励以家庭为基础的经济作为国营农场的补充并允许与农场同时存在。科学研究和农业推广得到加强。实行这些措施的结果使1981年的农业产量比1980年提高5.7%。

48 朝鲜民主主义人民共和国把发展灌溉设施列于最优先地位。该国现在有2000座大型水库，4万公里长的灌溉渠道而且有无数的其它地方水利设施。农业机械化和使用化肥得到强有力地推动。朝鲜民主主义人民共和国报告说，他们粮食每公顷的产量是水稻7.2吨，玉米6.3吨。

49 一些包括印度、印度尼西亚、韩国、老挝、斯里兰卡、越南和巴基斯坦等国在内的代表团强调，提高灌溉潜力和对水的适当管理是使农业产量稳定的因素。

50 除其它国家外，印度尼西亚，孟加拉国和朝鲜民主主义人民共和国强调必需加强农用工业，农业和工业之间建立牢固地联系以便促进农业生产。

51 老挝认为最不发达国家提高农业生产的最严重障碍是得不到投资基金来改善如运输和灌溉设备等物质基础设施。他们要求国际援助应优先提供给最不发达国家，减少他们对粮食援助的依赖。

52 一些代表团指出本区域发展中国家在农业上使用矿物燃料所占的比例很小。但是即使这一小部分矿物燃料对迅速提高农业生产，满足日益增长人口需要却必不可少。因此为农业部门提供商品能源的投入则至关重要。很多代表团强调，应使小农能以适当的价格公平地得到能源。

53 很多代表团认为在乡村地区发展能源综合体系是在能源紧张的情况下最有希望的解决办法。每一种体系可由各种不同可再生资源所组成，其中包括：生物量，太阳能，风能和水力。

54 印度吁请粮农组织在可能开展行动计划的范围内，进行有效地领导，选定和发展适当的乡村能源体系。会议强烈要求采取区域性的行动。

55 韩国强调，现实情况是，能源费用高阻碍了增加粮食的供应量。它强调，必须迅速发展各种不同的能源特别是与农产品循环使用有关的能源。

56 印度尼西亚主张，应努力提高肥料使用效率及研制简单而又节省能源的农业机具。

57 除其它代表团以外，澳大利亚，孟加拉国，尼泊尔，马尔代夫，印度，和印度尼西亚等国代表团警告说，本区域的新材危机影响极大。它影响到整个乡村能源体系。

58 大量砍伐薪材造成环境退化，土壤流失，水库淤积及缺少灌溉用水。把作物和牲畜废弃物不用作有机肥料而用作燃料进行焚烧，结果影响了粮食的产量。把人力资源更多地用于收集薪材意味着用于生产粮食的时间减少了。除采取综合措施解决乡村能源的问题以外，并没有其它的办法。

小 农

59 本区域发展中国家的乡村人口中无地劳动者，分成农民和贫苦农民占绝大多数。在经济发展过程中一般都把这些忽略了。

60 各国政府一致认为，应加强制订政策和执行计划来提高小农的生产率。应鼓励使一切供应和服务都能让小农得到好处。

61 日本代表团强调，发展基层的人力资源是提高农业生产的必要条件。

62 马来西亚强调，如果不强有力地执行人力资源发展计划，那么大多数小农将被排除

在社会主要潮流之外，仍然处于贫穷无知和无生产能力的状态。马来西亚要求更多开展适应当地情况的研究工作，扩大交付体系，开展在职培训以通过推广服务转让技术。马来西亚所进行的调查研究表明，补贴计划是动员农民采用适当的耕作技术的一种手段。

63 印度尼西亚强调，政府所提供的研究、教育、推广、销售和信贷等方面的服务应用以满足小生产者的需要。

64 印度采取了一揽子服务措施，使农民不论其土地多少都能从现代化技术中得到好处。

65 尼泊尔报告说，1975年由粮农组织区域办事处帮助开展的小农发展计划现在已经扩大了。已经向大量小农提供对其直接有利的无需担保的贷款。

66 巴基斯坦说他们已设立土地利用局，向小农提供技术和财政帮助。鼓励农民组织合作社，利用政府提供的投入物。一种革新的措施是设立流动信贷特别小组，到现场向小农提供贷款。巴基斯坦农业研究理事会已授权为小农制定一系列技术措施。

67 菲律宾政府最近开展了提高穷人生活水平的运动。其目的在于建立属于人民自己的并由他们自己管理的自力更生的生产团体，并优先向执行这一有生命力项目的旱地农民和无地乡村劳动者提供贷款。

68 韩国提请大家注意其国内的情况，由于工业的发展，可能利用的农业劳动力大大减少。为了应付这种趋势，他们已设立特别基金会以吸引青年从事农业劳动。为提高农业生产率而提供刺激是很重要的。

69 新西兰特别鼓励青年以其个人的资格作为土地所有者。

70 印度尼西亚和巴基斯坦强调需要提倡小农作物保险计划。

世界农村改革和乡村发展会议的后续行动

71 各国一致支持世界农村改革和乡村发展会议的原则宣言和行动纲领。很多国家所开展的后续行动已获得进展，但总的来说执行步伐都比较缓慢。

72 印度采取三重战略实行农村改革：取消中间商人；确定占有农业土地的最高限额；使佃户获得安全保证。执行最低工资法律，确保农业工人能获得合理的工资。

73 印度尼西亚的工作重点是开展主要以改善社会上地位较差的那一部分人的社会和经济福利的计划与活动。鼓励人民参加管理他们自己的那些机构和体系的工作。特别强调妇女，乡村青年，无地劳动者，小农和个体渔民参加这些机构的工作。采用的革新的措施是从农村到国家各级成立一种磋商机构，使政府和农民之间经常保持联系。

74 日本代表团说，他们的经验表明，农村改革的乡村综合发展是农业发展的关键所在。

75 美国代表团重申其对世界农村改革和乡村发展会议行动纲领的支持。它要求粮农组织帮助成员国开展后续工作。据回忆美国总统在坎昆提出愿意派出农业工作组帮助各国制定农业战略。最近由总统派出的小组正在泰国帮助执行这项任务。美国希望也向本区域的其它国家派出类似的小组。

76 菲律宾报告说，它在进行农村改革中保持了一种势头。以农村改革部长为首的农村改革协调委员会对农村改革进行协调。通过有关土地租用，土地转让和定居等主要计划使实际耕种者得到土地并获得土地使用的保证。1982年5月底前，有50多万农民签订农业土地租用的合同。从土地转让中受益的佃农总共有40万人。向52,000定居农户提供综合性服务使他们得到各种福利。为了鼓励人民参加活动在农村组织了有100万成员的14,000个分会的农村改革受益者协会。

77 蒙古强调，土地改革对本区域达到粮食自给能发挥重要的作用。它强烈支持与农村改革和乡村发展有关的行动计划。

78 韩国赞扬粮农组织在执行世界农村改革和乡村发展会议后续行动方面所获得的进展。它对亚洲和太平洋区域乡村综合发展中心的工作表示赞赏。韩国根据世界农村改革和乡村发展会议的行动纲领，对农民合作社作了一些结构方面的变革并建立耕作支持中心和农业政策理事会。

综合耕作制和雨育农业

79 一些代表团尤其是中国，印度，印度尼西亚和泰国指出，在雨育地区采用综合耕作制需要加强研究工作和农业推广工作以解决当地具体问题。大多数国家认识到国家和区域粮食安全取决于占农业土地70%的雨育地区的生产率的稳定程度，并强调，国家，国际组织和援助机构都应作出更大努力。

80 缅甸对粮农组织积极鼓励采取综合耕作制表示欢迎。他们自己的经验证实这种方法是适宜的。缅甸已开始举办农业，畜牧和养蜂综合培训班来提高农民的收入。

81 中国在采取综合耕作技术方面有着长期的经验。在基层，农业、林业、渔业、畜牧业和付业都结合得很好。

82 越南强调在地区一级进行了学科规划对促进在耕作和乡村发展方面采取综合措施所发挥的作用。每个区域的经济结构是以合作农场和农业生产合作社为基础的，而这些合作实行了包括作物生产、畜牧发展和植树等综合耕作法。

83 尼泊尔赞扬粮农组织在促进综合耕作制方面所作的工作。它遗憾地说专家们仍然是

孤立地看待每个部分的工作，而没有把耕作制和生态体系的关系作为整体来看。

84 马来西亚对粮农组织积极推动综合耕作制表示欢迎。它报告说，合并小农户和作物多样化在马来西亚是有前途的。马来西亚还让小农饲养牲畜作为混合耕作制的一个组成部分。

85 斯里兰卡提出警告，要防止过份依靠下雨来扩大粮食生产。该国投资开展大型计划为使干旱地区得到好处而利用现有的水的资源。它认为雨育地区特别适合于采用综合耕作制。

个体渔民

86 泰国说为了提高个体渔民的福利，该国政府已在南方5个省开展了改进捕捞基础设施，设备，上岸和贮存计划。它还调拨了2.25亿铢用以修建农村养鱼池，其中有3000个集体鱼池将于5年内建成。

87 菲律宾政府在海岸线划出7公里地区专门给个体渔民使用，并对个体渔民放宽信贷条件。具体管理未开发地区和开发渔业新资源等方面获得了极大的重视。

88 巴基斯坦向个体渔民提供免息贷款。在河流，渠道，湖泊和池塘放养良种鱼使内陆渔业逐渐发展起来。

89 马尔代夫赞扬粮农组织通过技术合作计划给渔业部门以帮助。由于鱼类是其主要出口的主要项目，因而马尔代夫非常关心渔业的发展。它甚至把每年12月10日确定为“渔民日”以表示渔业对马尔代夫经济的重要性。马尔代夫关心的主要问题是世界鱼类价格下跌和在其水域内偷捕鱼。

90 马来西亚强调，专属经济区的渔业还没有得到充分发展。只有同时给个体渔民以帮助才能解决社会—经济问题。

91 印度尼西亚注意到目前世界上的注意力都集中在海洋法和专属经济区方面。但他强烈地感到应更加注意改善个体渔民和养鱼户的社会和经济福利。

环境与林业

92 印度强调促进发展的政策所应遵循的指导方针是“没有破坏性的发展”。印度总理主张，“应该在有持续性的环境资源基础上获得发展”。

93 尼泊尔认为，砍伐森林是造成环境退化的一个重要原因而且正影响着农业的发展。尼泊尔国王说，“农业、水和森林的关系非常密切，是不能将其分裂开来的”。

94 一些代表团强调森林对保护环境质量，保持水土资源和保证生态平衡所发挥的作用。

这对农业生产获得成功和乡村发展是至关重要的。总的来说，人们越来越了解到加快砍伐森林对环境所造成的危害。很多国家的政府都报告了他们为防止生态灾难所采取的措施。

95 开展社会林业的目的是在树木少的地区营造小块林地，帮助乡村居民得到廉价燃料和当地使用的木材很多国家都明确地支持这一做法。农林结合的做法越来越得到欢迎。印度尼西亚在爪哇开展了这方面的试点工作。

96 巴基斯坦已开展了一种运动，使人民特别是在自己的土地上开展植树计划。开展这一计划的重要因素是以微不足道的价格提供种籽，进行示范和培训。集水区的管理和人工造林也得到优先重视。

97 菲律宾开展了一项称为社会“林业综合计划”的新计划。政府通过此计划鼓励轮垦者在确定的地区永久定居下来，并在财政和技术方面给予支持并提供社会福利。

98 泰国在农村开展林业发展计划。其目的在于促使居民产生一种责任感并使他们参加保护现有的森林和营造新的有树林的地区。泰国还采取一些保护野生动物的措施，把21,500平方公里的森林面积划为国家公园。

99 斯里兰卡已开始了一项重要的植树造林计划，并已开展全岛性的植树造林运动。

100 日本强调环境保护是保持农业持续生产的必要条件。森林对维护自然环境起着重要作用。粮农组织在热带林业方面的广泛经验应提供给成员国，以促进林业发展和保护环境。

贸易

101 一些代表团看到，本区域发展中国家在设法扩大其出国量方面遇到了特殊的困难。由于进口需求量的增加，他们的贸易条件正在恶化。

102 新西兰认为，虽然过去30年来，就放宽影响发展中国家农产品出口量的限制进行了谈判，但没有获得任何进展，并对此表示遗憾。新西兰和发展中国家一样，由于出口市场中的农业保护主义政策而受到了挫折。

103 马来西亚要求放宽贸易政策以利于发展中国家的农业商品进入市场。

104 泰国提请区域会议注意其农产品是依靠出口的，并恳求取消贸易壁垒和保护主义措施。

105 美国代表团说明，如其在凡尔赛最级会议上所重申那样，它正致力于制定一个开放的国际贸易体系，它和发展中国家一样，对越来越多的采用保护主义的这种趋势表示遗憾。

机构间的合作

106 日本赞扬粮农组织区域办事处在促进本区域粮食和农业活动方面所发挥的作用。它高度评价区域办事处的工作，并强调需加强机构间的合作。

107 澳大利亚对那种影响国际合作而又分散精力的地方观念和机构间的竞争提出警告。它强调粮农组织所起的作用，并着重指出，澳大利亚打算帮助粮农组织和其它国际机构以合作和相互促进的方式，用他们的专业知识来解决区域的问题。

108 新西兰要求改善包括联合国亚太经济理事会和南太平洋经济合作局在内的多边机构、双边捐助国和区域组织之间的相互关系。

联合国和其它组织的发言

109 在会上发言的有下列各机构的代表：联合国开发计划署，国际农业发展基金会，国际劳工组织，联合国工发组织，联合国儿童应急基金组织，联合国亚洲和太平洋区域经社委员会，世界粮食计划署，亚洲和太平洋区域综合乡村发展中心，世界工会联合会和国际胡椒协会。

110 联合国开发计划署说明农业仍然是该署的最重要的一项工作，而粮农组织是其主要的合作者。该署与成员国政府和粮农组织密切合作，促进小农积极参加社会—经济发展和提高他们的生产率及收入的工作。开发计划署支持粮农组织防止粮食损失的特别计划并准备为考察组及项目的确定和筹备提供财政支持。该署还支持粮农组织在本区域的重点工作，其中包括农业和乡村发展的新能源和可再生能源的工作。该署对粮农组织计划于1983年召开世界渔业管理和发展会议表示欢迎并准备积极参加该会议。近几年来粮食计划署现有资金的净值正在下降。因此，在执行技术援助时更应把重点放在讲究成本效益上。

111 国际农业发展基金会的代表简单介绍了粮农组织与该基金会开展合作的情况，并说明该两组织合作得很出色。该基金会对农业和乡村发展所做的工作有利于推动自力更生的工作。会议引用尼泊尔小农发展项目的例子。该项目由小农积极主动参加并由粮农组织在早期提供技术支持。国际农业发展基金会将其总资金的51%用于提高本区域的粮食生产并帮助小农和乡村贫民。

112 国际劳工组织的代表对会议把重点放在帮助乡村贫民，小农和农业劳动者上面表示欢迎，因为这也是该组织的优先重点。该组织感兴趣地看到大家把人民参加发展活动理解为乡村发展工作的目标和手段。有很多共同感兴趣的领域为加强国际劳工组织和粮农组织的合作提

供了余地，例如乡村能源，乡村妇女的工作，乡村技术和发展乡村基础设施等。发展合作社是需要有新的推动力和采取新措施另一个领域。

113 联合国工发组织的代表回顾了粮农组织和工发组织定期磋商和联合合作计划。该两组织在政策和实地工作方面都进行了有效磋商与密切合作。他说粮农组织和工发组织秘书处间委员会在这方面进行了有益的工作。他特别提到该两组织在下列广泛领域内最近开展合作的情况：粮食和农产品，粮食加工工业，化学肥料，皮革和皮革产品工业以及发展肉类和奶品等。他说工发组织磋商体系的重点是审查如何提高发展中国家产量在世界上所占比例的方式和方法。会议对为工业提供资金及培训工业劳动力方面给予极大重视。

114 联合国儿童基金会的代表说明发展中国家粮食消费水平是不适当的。粮食分配不均特别影响到最易受害阶层——世界上五亿儿童和母亲。他指出1981年有一亿儿童晚上饿着肚子睡觉，有1000万儿童成为残废。每天有四万儿童死亡。联合国儿童基金会的代表说，粮农组织和儿童基金会在政策和项目执行方面进行了密切合作。联合国儿童基金会与粮农组织合作在本区域的一些国家内把农业活动结合到营养计划中。

115 亚太经社理事会对执行秘书回顾了亚太经社在粮食和农业领域内的工作情况。他说在亚太经社第三十八届会议（1982年）通过关于粮食供应和分配的决议之后，亚太经社就将该领域，特别是粮食供应和分配列为优先重点。他要求国家和国际机构进行更多合作，以便成员国能从联合国现有的有限资源中得到最大的好处。他认为，亚太经社和粮农组织每年联合审查工作计划是开展合作避免工作重复的一个成功的例子，并列举了亚太经社和粮农组织联合举办的而已经执行的一些项目。

116 世界粮食计划署的经济顾问说，鉴于本区域一些国家进出口比价下降，粮食援助仍然是这些国家当前发展计划和政策的关键因素。1980—81年期间，粮食援助达840万吨。虽然正常粮食援助量下降，但紧急粮食援助却大大增加。在民主柬埔寨，巴基斯坦和阿富汗开展了大规模的救济活动。移民计划也得到世界粮食计划署大量援助。世界粮食计划署还起触媒作用，从多边和双边机构得到援助。未来两年的认捐指标为12亿美元。本区域各国的认捐数已增加三倍。

117 亚太区域综合乡村发展中心主任说，该中心工作的重点仍然是促进邻近各国开展发展中国家间技术合作与经济合作，尤其是执行世界农村改革和乡村发展会议的后续行动。亚太经社是一个独立机构，在多边机构、各国政府间和双边机构间起着桥梁作用。要求成员国政府更多地支持及参加该会的工作。

118 世界工会联合会会长驻代表说，该组织有1.19亿主要来自农业部门的会员。他说8.53亿亚洲人生活在饥饿和贫困之中，世界工会联合会把工作的主要重点放在农村改革和乡

村发展上，并积极与本区域其他国际组织合作以提高农业工人的福利。

119 国际胡椒协会执行干事说，印度，印度尼西亚，马来西亚和巴西是该商品协会的会员，该协会的宗旨是为生产者获得有利可得的收益。由于小农是必须通过自己的努力才能获得收益的，因此他强调粮农组织及其它国际组织应给协会以充分支持。

技术委员会报告

120 区域会议审议了技术委员会的报告，该委员会早些时候讨论了下列议程项目：

- 粮农组织在本区域的计划：关于粮农组织在本区域的活动（包括就上一届区域会议的决议和主要建议采取的行动）的情况报告。
- 农业和乡村发展的新能源和可再生能源。
- 提高和稳定粮食、经济作物和牲畜的生产率，尤其是在小片土地上的生产率。
- 关于世界渔业管理和发展会议的准备工作情况的报告。
- 有关改善乡村地区个体渔民和养鱼户的社会经济状况的发展政策和计划。
- 森林资源发展战略（保护、利用和管理）的区域含意。
- 世界农村改革及乡村发展会议后续行动的进展情况报告。
- 亚太区域的粮食安全。
- 区域计划和项目的建立和执行。
- 亚太区域在国际农业研究磋商小组的代表权问题。

121 下面是经区域会议修改和通过的技术委员会的报告。技术委员会报告的说明见附件六

粮农组织在本区域计划的执行情况 (APRC/82/2)

122 区域代表介绍了本议程项目。他追述了在1972年的区域会议上由各国政府委托的并在其后的会议上再次得到确认的六个优先领域。APRC/82/2号文件扼要地叙述了粮农组织在本区域这些优先领域的各项计划。

123 根据成员国政府的意见，第一个优先领域是小农的发展。除了扩大现在在孟加拉国、菲律宾和尼泊尔执行的计划以外，在印度尼西亚、斯里兰卡和泰国执行了新项目。

124 粮农组织在雨育农业的其它优先领域进行了广泛的活动：粮食安全和防止收获前后的损失；综合耕作制；水产养殖和改进个体渔民的社会经济条件以及“森林为人民服务”计划。

125 区域代表回顾了信托基金的活动及粮农组织在本区域促进发展中国家在粮食和农业

方面的合作中所起的作用。他强调了区域技术机构的工作。

126 会议首先对乌马里博士从1971年到1982年6月作为粮农组织亚太区域代表为农业和乡村发展所作的专心致志的杰出的服务表示敬意。他们赞扬他在使粮农组织的计划转向为穷人的需要服务方面以及在作为本区域穷人和鲜明代言人方面所起的作用。各国代表讲话的中心点都是赞扬乌马里博士的才干，通情达理及平易近人的作风，并对他离开粮农组织感到遗憾。

127 会议坚决支持把粮农组织计划的重点放在六个优先领域方面。会议满意地注意到与过去两年度相比，在1982-83年度分配给亚太区域的资金增加了。但是，委员会注意到，本区域的需要超过了粮农组织和其它国际机构所提供的援助。

128 委员会还注意到，在粮农组织的帮助下，成员国在粮食和农业方面已经取得了很大的进展。但是，本区域的粮食和农业情况仍然是不能令人满意的，营养不良和饥饿问题继续存在。

129 光是增加粮食产量本身不会减轻饥饿。应当强调旨在提高乡村人民的购买力和收入水平的的项目。

130 会议再次强调农村改革及乡村发展会议的原则和行动纲领，并强调指出，人民参加管理自己生活的机构和制度对社会和经济发展来说是必不可少的。应当鼓励把决策权下放。

131 应当使推广服务转向满足发展乡村人力资源的基本需要。提高人的能力并使其自力更生比以福利为目标的援助更为重要。

132 会议强调了包括开发贫瘠土地在内的目前对土地的有效利用以及根据世界土地宪章保护土壤资源。还应当强调改进本区域的水利管理措施。

133 会议认为，应鼓励举行农民会议以便就优先重点、计划和活动交换看法。东盟国家已经举行了这样的会议，它们认为这种会议是有益的，应当高度重视改进小农的销售系统。

134 会议强调需要有小农作物保险，以便把作物损失的危险减至最小限度。要求粮农组织举办讲习班来传播目前在这一领域的知识。

135 农业生产在很大程度上仍然受天气变化及其它危险的和捉摸不定的情况的影响。会议建议建立有效的粮食安全体系，其中包括加强早期预报体系。

136 会议赞赏粮农组织防止粮食损失的计划并要求增加拨给这一工作的经费。

137 会议坚决支持粮农组织发展中国家间的技术合作对本区域的发展所采取的方针。在这方面，会议认为，应进一步鼓励在本区域的国家间交流专业知识和技术。

138 会议强调在本区域内就技艺、技术、机构和投资能力的状况交流情报。为了便于开展这种工作，会议建议粮农组织可以编写一份情况指南，提供有关本区域各国的活动、需要和技艺的简要情况。

139 会议支持粮农组织在分发情报方面的活动，并承认粮农组织国际农业科学技术情报

体系和粮农组织当前农业研究情报体系所作出的特殊贡献以及在为乡村人民服务的视听计划方面所作出的努力。它强调，各国应更多和更有效地利用已有的情报和通讯资料。

140 人力培训仍然是极为需要的。会议强调了粮农组织在制定和执行国家和区域项目方面所起的作用，并强调了粮农组织对制定规划、作政策分析和拟定项目方面所提供的帮助。

141 会议赞赏强调妇女和青年的作用，特别是在农业和渔业项目中的作用，并要求采取进一步的措施来扩大他们的作用。

142 会议支持使计划转向为个体渔民服务的总的活动方向。

143 有些代表团强调林业计划的重要性。特别提到林业对缓和乡村能源危机所能作出的贡献。他们强调保护森林资源的重要性以及使林业同农牧渔业生产结合起来的必要性。

144 会议强调有关各方必须作出更大的努力来扩大机构间的合作及在联合国系统内外采取联合行动，以便有效地把现有资源用于发展粮食和农业。

145 在发展中国家转让技术方面，主要标准应当是适用、费用低和效益高。在本区域，一个节约能源的新的农业体系正在形成中。它把传统的技术，和创造新的做法结合起来。

亚洲及太平洋区域农业和乡村发展中的新能源和可再生能源 (APRC/82/5)

146 本题目由粮农组织环境和能源司间工作组主席作介绍。他强调指出，虽然目前农业上使用商品能源还比较少，但却非常重要。据估计，亚洲和太平洋区域发展中国家的作物和牲畜的产量如要达到理想的增长率，从1980年到2000年的商品能源使用率需要增加5倍。

147 由于矿物燃料及有关农业投入物价格不断增长，需要作出重大努力来更有效地使用现有的商品能源并最大限度地利用当地有的及可再生的能源。

148 会议回顾了农业作出重大贡献的可再生能源的情况，其中有：生物固氮（在灌溉区通过绿藻和蓝藻进行固氮及通过与种植豆科作物相结合的根瘤菌进行固氮），循环利用有机废弃物，木材能源，沼气，更多使用挽畜，太阳能及风能。种植能源作物生产液体燃料及生产气体还需要进一步研究与试验。

149 特别注意乡村地区大量使用的木材和木炭这种能源。在人口稠密的地区已经明显地出现了薪材供应不足的问题。如果对目前这种趋势不加以制止的话，那么显然薪材供应将满足不了区域大部分地区对能源的最低需求量。因而急需有一项能弥补这种形势的行动计划。

150 会议上提出了一份关于开展区域性的可再生能源合作计划的简要报告。这一计划是粮农组织与成员国政府及其它国际组织一起提出的。

151 会议认识到本区域的所有发展中国家正处于从传统式的农业向使用能源较多的农业

生产形式过渡的阶段。在这方面，会议强调了为了提高生产和改善乡村人口的生活水平在农业上投入基本商品能源的重要性。

152 由于商品能源费用高及与其它经济部门争夺能源，必须最大限度地利用可再生能源。在目前所采取的各种技术中，会议认为下列技术对亚洲和太平洋区域来说是最有发展前途的：综合性的植物营养体系（矿物肥料与植物养料的有机物来源相结合），沼气，木材能源，提高挽畜能力，小型水利和太阳能烘干。

153 会议强调，各种技术的费用效益决定着农民使用可再生能源的程度。应特别注意那些从增加使用能源的开支中得不到现金收入的仅能维持生计的农民的需要。

154 会议强调需要制订一项国家的能源政策来满足农业和乡村发展需要。这种政策应当使获得能源的机会均等，价格合理。

155 会议强调需要把适当数量的资金用于发展乡村能源及可再生能源，特别是在严重缺乏薪材的地区发展薪材资源。

156 会议建议粮农组织应根据内罗毕行动纲领和粮农组织第二十一届大会的建议，为本区域制定一项乡村新能源和可再生能源行动计划。行动计划应特别应用来满足亚太区域的需要并应提高下届区域会议审议。会议既强调在发展中国家木材作为能源的重要性，也要求行动计划全面地包括各种可再生能源并特别注意能源供应的综合体系。

157 会议特别提请注意由粮农组织来收集和分发有关各国在发展可再生能源的可靠来源方面所获得的经验和所取得的进展的情报的必要性。为了促进通过发展中国家间的技术合作转让适当的技术，应进一步开展培训工作，建立研究网和实行试点计划。

158 会议同意总干事在本两年度工作计划中将能源列为重点，并要求粮农组织帮助成员国确定同乡村能源有关的需要和问题并帮助他们在国家和区域一级执行行动计划。

159 会议强调，各政府机构，粮农组织及从事发展新能源和可再生能源的其它区域和国际组织应在区域一级进行密切合作。

提高和稳定粮食、经济作物和牲畜的生产率，尤其是在小片土地上的生产率（APRC/82/6）

160 区域畜牧生产和卫生官员介绍了此议程项目。他认为生产受到的一个主要限制是缺少耕种的土地。本区域是世界上土地和人口比例最低的区域。这种比例从1963年的每人0.28公顷减少到1980年的每人0.21公顷。大多数农民所占有的土地面积都非常小。

161 会议回顾了本区域小农生产粮食、经济作物和牲畜的情况。重要的是，一些国家的农场生产率并不受农场规模的影响。根据很多国家的经验，不识字或没有受过正式教育并不妨

碍小农学习和采用新技术。

162 对妨碍提高生产率的限制因素分三个题目进行了讨论，即社会经济，机构和技术。会议建议采取综合耕作制，以克服这些困难。采用农牧渔林综合措施就能更好地及更充分地利用小农户现有的有限资源。

163 会议认为急需加强努力来改进小农的粮食、经济作物、粗粮、豆科作物、根块作物和牲畜的生产情况。

164 会议还认识到本区域亿万小农一直采用经过时间考验的传统农业措施，这种措施是以土地、劳力、牲畜、作物和水的综合使用和相互补充为基础的，并完全适应他们的环境。应该借鉴和改进这种传统的综合耕作方法。

165 会议获悉，粮农组织/开发计划署已经批准对“在本区域雨育地区发展综合和混合耕作制及水土保持”项目的预备性援助。委员会希望这项援助能导致制定一项正式的区域项目。进行合作的国家那时就可以把本区域的经验和知识集中起来以提高小农的生产率并从中获得好处。

166 会议认识到，畜牧业由于能提供就业机会和增加食品供应在改进农民的经济状况方面所起的重要作用。它建议采取措施来提高畜牧业的生产。其办法是通过更好地利用农业副产品、非常规饲料资源和牲畜粪便的再循环来最大限度地扩大饲料资源。

167 会议认识到研究工作在提高小农生产率方面的重要性。应从国际来源为研究工作提供更多的资金和技术支持。在这方面，会议提到印度尼西亚茂物粗粮、豆类、根块作物研究与发展中心的活动，并建议与其密切合作。

168 会议指出需要把对小农的支持性服务，例如投入物的供应和信贷，予以制度化。

169 会议强调必须开展旱地耕作的研究和促使其发展。要求由国际农业研究磋商小组资助的各国际研究机构，扩大它们在本区域开展的活动。

170 要求粮农组织帮助加强各种农产品的销售设施，尤其是易腐农产品的销售设施。

171 会议还强调在小农的发展方面促进发展中国家间的技术合作的益处。本区域的小农的基本问题的相似性及现有的大量的经验和专业知识，说明在本区域进行技术合作有着巨大的潜力。

粮农组织世界渔业管理和发展会议筹备情况的报告 (APRC/82/7)

172 助理渔业总干事的助理根据介绍了此议程项目。由该世界会议的内定秘书长对讨论情况作了总结。

173 会议认为，鉴于最近海洋体制方面的改革及普遍接受200海里专属经济区的概念，

召开拟议中的会议是及时的和必要的。会议一致支持在罗马分两个阶段召开该会议：1983年秋与渔业委员会第十五届会议一起召开技术阶段会议，1984年春召开政策阶段会议。

174 会议对拟议中的会议的广泛目的取得了一致的看法。一个主要目的应是在新的海洋体制下最适当地利用渔业资源的战略和计划。这可能包括从捕捞、销售到分配的各种活动，并牢记鱼类及鱼产品对世界粮食安全可能作出的贡献。提出的其它目标包括发展中国家的自力更生以及从合理管理的渔业资源中获得更多的经济、社会和营养方面的好处。

175 会议认为，世界会议不仅应讨论海洋渔业，还应讨论内陆渔业及水产养殖，这对内陆国家来说，尤其重要。

176 除了就目标进行讨论之外，会议还提出了供拟议中的会议讨论的一些重要问题，其中包括：制定和调整国家政策和法律；适当的管理技术，包括监测和控制方法和保护环境；改进小渔业的社会经济环境；解决小渔业和工业渔业之间的可能的冲突；能源对渔业的影响问题和防止捕获后损失。

177 在国际一级，重要问题包括：在管理共同鱼类资源方面的合作，特别是粮农组织分区管理和发展委员会的作用；对这些分区渔业管理委员会的适当的技术支持；由于若干品种的迴游习性，在管理金枪鱼方面的特殊问题；国家水域内捕捞渔业资源的条件，把联合企业的作用和发放许可证的双边协议结合起来；促进发展中国家在渔业方面的技术合作；扩大鱼类和鱼产品的国际贸易；岛国的特殊问题。

178 会议建议，定于1982年11月在印度尼西亚举行的印度洋渔业委员会和印度洋-太平洋渔业委员会联席会议应更加详细地讨论世界会议的筹备情况。会议秘书处应利用经选择的一些发达国家和发展中国家的经验，包括私人企业的经验。

179 会议认为，把五个区域会议的看法加以综合是有益的。在这种综合的基础上，就可以选择讨论的问题。通过调查表各国就有机会对选择的问题发表意见。会议还建议，应在适当的粮农组织理事会的会议上审议会议的议程草案。

180 会议认为注意到有关国际组织可能作出的宝贵贡献，因此建议早日同它们进行磋商。会议特别提到联合国亚太区域经社委员会、东盟、亚洲开发银行、东南亚渔业发展中心及渔业讨论机构。

181 会议认为，为了使世界会议具有意义，会议不仅应制定渔业战略，还应商定具体的行动计划。特别提到需要制定全面的培训计划及向发展中国家有效地转让技术。会议还强调，为了保证世界会议的决议得以执行，需要取得联合国开发计划署、捐助国及其它金融机构的支持。

182 会议注意到，联合国开发计划署的代表对此表示支持，说明该署将尽可能参加该世

界会议的筹备工作及该世界会议。

改善乡村地区个体渔民和养鱼户社会经济状况的发展政策和计划 (APRC/82/8)

183 区域渔业官员和印度洋-太平洋渔业委员会秘书介绍了本议程项目。他回顾了亚太区域个体渔民和养鱼户的社会经济状况。尽管本区域是世界上一个主要的产鱼区，但个体渔民和乡村小养鱼户却属于最贫困的阶层。他们的收入低于非渔业户。

184 过去的渔业发展项目通常集中在技术和经济投入方面，而对为其制定项目的那些渔民并不太了解。因而，这些项目很难使个体渔民受益。

185 本区域的小渔户的特点是，收入低、家庭人口多、受教育水平和健康水平差，营养不足以及负债累累。缺乏资金和信贷、销售体系不充足、季节性就业以及缺少补充的收入来源等，都限制了他们的发展。

186 各成员国政府都认识到小渔户的社会经济状况差。大多数政府都在执行计划，改善这一特殊阶层的状况。

187 人口问题被认为是限制小渔民发展的主要因素。一些国家在粮农组织/联合国人口活动基金的援助下，已在这一领域开展了试点项目。

188 过去在小型渔业的发展中一般都忽视妇女的作用。现在已经有几个成员国为使妇女和青年更多地参加渔业发展活动，特别是有工资收入的活动，开始开展一些计划。

189 粮农组织的小农发展计划近几年来已经在一些国家中扩展到向小渔民提供援助。

190 作为世界农村改革及乡村发展会议的后续行动，本区域有些国家特别是菲律宾现在正着手开展个体渔民和养鱼户的“水产改革”活动。

191 会议认识到个体渔民和养鱼户问题的复杂和特殊。它注意到各成员国政府正努力帮助他们改进技巧和捕捞技术，减少捕捞后的损失，提高渔业装卸、加工、销售和信贷设施等。所采取的其它措施还有：提供补贴和救济保险、提供培训和推广服务以及促进成立渔民组织。

192 强调发展水产养殖，特别是沿海地区的海水养殖和内陆地区的农牧渔综合生产制，以作为提高个体渔民和乡村地区养鱼户收入的有效措施。粮农组织在这一领域的援助是有作用的，受到了各成员国的赞赏。

193 会议赞扬了粮农组织的小农发展计划，并强烈建议扩大该计划，以便将更多国家的小渔民包括到计划中去。它要求粮农组织为该计划找到更多支持的资金。

194 会议支持妇女在渔业中的作用的计划，并建议继续开展亚太经社委员会和粮农组织的协作。

195 会议强调发展中国家间技术合作在转让经验和适当的技术方面所起的重要作用，并建议粮农组织应为这些活动谋求更多的资金来源。

林业资源发展战略（保护、利用和管理）的区域含义（APRC/82/9）

196 区域林业经济学家介绍了此议程项目。他概述了经林业委员会第五届会议同意并在后来由粮农组织理事会和大会批准的战略。该战略强调应把林业的生产、保护和为社会提供服务的目标结合起来以便能为乡村发展作出最大的贡献。这样两者并重就能加强这种发展战略。应设法使居住在林区的人民积极和自愿地参加发展工作。

197 他回顾了本区域目前森林资源的状况。粮农组织/联合国环境规划署的调查报告（1981）称，目前在热带亚洲对郁闭森林的砍伐速度每天为5,000公顷。如果这种趋势继续发展下去，那么到2000年本区域热带地区约有3,700万公顷的郁闭森林区将变为非森林用途地区。另一方面，植树造林还不到砍伐面积的10%。

198 据粮农组织另一研究报告《全球薪材供求情况调查》估计，1980年在亚洲-太平洋区域，缺乏薪材的有将近10亿人口，其中3,100万人口居住的地区严重缺乏薪材，无法得到所需的最起码的能源。

199 森林砍伐的程度和薪材缺乏是相互联系的。砍伐木材，在很大程度上是因日益增加的人口对木材和薪材需求量的日益增加造成的。

200 补救这种状况的措施是合理管理现有的森林资源及通过人民积极参加创造新的资源。

201 会议还回顾了本区域热带木材使用和销售趋势，并讨论了林业教育、培训及研究等重点工作。

202 会议认识到林业在乡村发展中起着关键作用。它认为，林业战略应以消灭贫困为目标，并使当地人民更多地得到由林业和以森林为基础的各项活动所提供的物品与服务。会议强调乡村人民平等地参加森林资源的管理是使管理取得成功的必要条件。会议强调了改善烧垦者的生活条件的重要性。

203 会议指出林业战略应反映出国家的需要和优先重点。林业部门是国家经济的一个组成部分。应拨给林业以足够和适当的土地、资金及人力等生产资源，使其能为补充其它经济部门提供必要的基本物品和服务。

204 会议强调，森林在保持环境质量、保持水土资源和使生态保持平衡方面所起的作用是农业和乡村发展获得成功所必不可少的。在这一方面，会议强调了加强集水区管理的必要性。会议同意这种看法：要保护环境需保持最低限度的森林复盖面积以及应监测和防止把林地转为

其它非森林用途。会议强调需保护和合理管理野生动物资源，尤其是在缓冲地区。要求粮农组织帮助各国政府完成这一任务。

205 会议建议彻底估计薪材减少对社会、经济和环境的影响及为提高薪材产量及有效地使用薪材的计划的执行情况。要求粮农组织帮助各国制订一个交换种籽、种植材料和技术知识以建立速生品种种植园的区域项目。特别强调了需要给内陆国家及最不发达国家以支持。会议建议对制止沙漠化进展速度的工作及管理干旱和半干旱地区的工作，应给予足够的重视。

206 会议一致认为，应鼓励国内加工林产品。并强调应在木材贸易的分类、标准化和其方面鼓励开展区域和区域的合作。

207 会议对商业上有名的主要木材品种采伐过度表示关切，并强调需要促进采用不太有名的品种。

208 会议认识到需要扩大和调整本区域的培训工作以满足新出现的要求，特别是林业部门的规划和林业推广工作。

209 会议建决加强农用林业农业和林业综合体制和林业的多种用途等方面的研究工作。会议强调了有关种籽来源、种苗原产地和无性系等工作的重要性。

世界农村改革及乡村发展会议后续行动的进展情况报告 (APRC/82/3)

210 经济与社会政策司助理总干事介绍了本议程项目。他追述了自粮农组织第十五届区域会议以来所取得的进展，并要求代表们提供有关各自国家在开展世界农村改革及乡村发展会议的后续行动方面取得的进展情况。他说，粮农组织有责任帮助成员国执行世界农村改革及乡村发展会议的行动纲领。粮农组织工作的主要任务是通过使乡村贫民广泛参加发展工作的方法来促进他们获得公平的发展。鉴于以越来越多的大量无地农民和贫苦小农为特点的乡村贫困的程度和情况，亚洲和太平洋区域的任务确实是很巨的。他还说，粮农组织高度重视使人民参加农村改革及乡村发展的行动以及非政府组织在这种改革和发展中的作用。他还谈到世界农村改革及乡村发展会议后续行动在本区域的主要工作，特别是调整国家战略，使人民获得土地，加强乡村推广和培训计划，使妇女参加乡村发展工作及需要由人民参加监测评价工作。

211 会议对粮农组织在使其政策和技术计划转向为实现农村改革及乡村发展会议的行动纲领的目标服务方面所取得的进展表示满意。会议还强调需要为农村改革及乡村发展会议的后续行动提供更多的资金。

212 会议忆及世界农村改革及乡村发展会议关于农村改革的建议，并认为应立即采取措施来实施这些建议。

213 会议强调由收入最低的阶层及农村妇女参加活动的计划，并强调需要使乡村穷人产生参加活动的积极性和主动性。

214 会议强调，乡村发展项目应反映人民的问题和需要。只有让他们参加当地规划的制订、执行和评价，才有可能做到这一点。另外，必须对人民的需要和愿望十分敏感并向他们承担义务。

215 会议强调非政府组织在使人民参加活动、培训农民、收集当地的统计资料和分发情报等方面可以发挥的重要作用。它要求各国鼓励它们参与执行世界农村改革及乡村发展会议的行动纲领，并满意地注意到亚洲非政府组织联合会世界农村改革及乡村发展会议的后续行动方面所进行的活动。

216 会议认识到，粮农组织的小农/小渔民发展计划在使小农增加收入和使他们能有效地参与决策工作方面所作出的重要贡献。会议认识到小农/小渔民发展计划的一些项目已获得成功，并强调需要把更多的国家和国际资金用于扩大这些项目。粮农组织在尼泊尔实施了这种计划的项目以后，国际农发基金提供的经费就是这方面的一个例子。

217 会议支持粮农组织在监测和评估方面采取的后续行动，并同意1982年4月于曼谷召开的关于监测和评估的区域专家磋商会议的报告。有些代表强调必须对有关现有数据的指数单加以限制。

218 会议认识到，各国需要在1983年初向粮农组织提交它们各自的国家报告，使秘书处能够编写出综合性的报告，以便提交于1983年举行的粮农组织大会审议。

219 会议欢迎粮农组织提出的通过提供编写国家报告的提纲、监测和评价的指导方针、深入的国家调查以及其它支持来向各国提供援助的建议。

220 会议讨论了乡村储蓄外流到城市的问题及其对乡村发展带来的不利影响。它要求限制这种外流，并可将这一问题列为讲习班和定期监测和评估的内容。

221 会议满意地注意到关于世界农村改革及乡村发展会议建议的后续行动第二届政府间磋商会议，并同意在1983年，最好在下届粮农组织大会之前召开第三届政府间会议的建议。

222 会议认识到亚洲农村综合发展网中心在促进本区域农村改革及乡村发展活动中所起的重要作用，并要求各成员国政府参加该中心的工作。它注意到粮农组织、其它联合国机构及捐助国和组织所提供的援助，并要求各有关机构和组织对该中心的工作计划进一步提供财政和技术支持。会议还提到亚太经社理事会、联合国亚洲-太平洋中心和其它联合国组织在本区域为促进乡村发展所作的工作。

223 经济及社会政策司助理总干事提出了此项议程项目。他指出尽管本区域许多国家上一季获得了较好的收成,并且有些国家甚至于接近自给自足,但整个区域仍然是一个主要的谷物净进口地区,并且很容易受到自然灾害和人为灾害的影响。

224 虽然国家、区域和全球在改进粮食安全方面取得了某种进展,但是仍需要在国际上采取主动,提出建议和计划,以便系统地在亚太区域应用于区域和分区域一级。

225 本区域会议有可能提出实际的办法来制定一项更为统一的方针,以便利用区域发展中国家和发达国家的能源和力量使粮食情况逐步达到比较安全的地步。

226 会议注意到本区域各国采取的加强粮食安全形势的政策和计划。这包括为了生产者和消费者的利益而开展的有关生产、分配、储备等广泛的活动,以及稳定供应和价格的措施。尽管作出了上述的努力,本区域的许多国家仍然因本国历年来生产一直波动以及世界市场的供应和价格不稳定造成的粮食不安全而忧虑。在国内粮食歉收的年份及缺粮时世界粮食市场价格上涨的年份,最贫穷的国家和人口中最贫穷的阶层受的影响最严重。发展中国家的粮食安全问题是与贫穷问题密切联系的,这一问题的解决需要有广泛的和大规模的经济和社会计划,来提高穷人的收入和购买力。

227 会议认识到粮食安全有5个主要问题。第一,本区域主要粮食作物的水稻多数是在雨育条件下生长的。第二,在收割、脱粒、干燥、贮存、加工和分配过程中损失了大量粮食。第三,由于进口需求量逐步上升,发展中国家感到越来越难以支付需要进口的粮食费用。据预报作物将歉收,因此进口需求量很难确定,这就使这一问题变得更加严重了。第四,各种限制因素使建立国家储备库存进展缓慢。第五,大多数发展中国家的粮食交付系统差,妨碍了把粮食迅速地运到紧急缺粮地区。

228 委员会强调,解决粮食不安全的根本办法是促进低收入缺粮国家本身提高粮食产量。在这方面,会议认识到需要提高主食大米和小麦的产量,虽然它也强调了其它食物的重要性。委员会还特别强调灌溉,适当管理用水,提供充足的生产投入物和保持生态平衡的重要性。会议还强调通过收割、干燥、质量检验、运输和分配等一系列相互关联的措施来减少粮食损失的重要性。会议强调需要改进粮食安全基础设施并在可能的情况下改进国家储备库存。还需要采取措施改进各国应付大规模紧急粮食短缺的准备状态。

229 会议还认为,各国在这些领域所作的努力应得到国际社会所提供的财政和技术援助的支持。会议强调粮农组织可以发挥作用帮助各国酌情组织国家一级的捐助国磋商会议和促进开展发展中国家间技术合作和发展中国家间经济合作的活动。一些代表表示他们的国家愿意和本区域其它感兴趣的¹国家交流粮食安全方面的经验与专业知识。

230 会议认识到，粮食安全是若干因素的综合体，这些因素是：生产安全、投入安全、生态安全、技术安全和粮食本身安全（如防止作物损失）。

231 会议认识到，加强粮食安全需要在国家、区域和全球各级开展工作。在全球范围内已采取了一些促进粮食安全的行动。这些行动包括：国际应急粮食储备、粮农组织全球情报和早期预报体系、粮农组织粮食安全援助特别行动计划及防止粮食损失。世界粮食安全委员会是全球磋商粮食安全问题的中心机构。

232 会议在赞赏这些活动对全球粮食安全作出的有价值的贡献的同时，认为需要在区域和分区域一级进行更紧密的合作。它注意到，粮农组织的五点行动计划认识到了在极其重要的粮食安全方面迫切需要促进集体的自力更生，并吁请国际社会对这方面的工作给予各种必要的支持。会议欢迎本区域的东盟国家通过建立第一个区域应急粮食储备和采取其它加强粮食安全的补充措施，首先开展了粮食安全方面的合作。

233 一些代表团建议粮农组织应在区域一级建立一个专门的粮食安全技术讲坛，来促进和指导本区域的粮食安全活动。粮农组织是联合国粮食及农业的专门机构，它通过由联合国大会建立的世界粮食安全委员会来行使它在粮食安全方面的领导责任。这些代表团认为，如果在粮农组织的倡导下，在本区域建立一个专门讲坛，将有助于利用粮农组织的专门知识和经验来促进本区域的粮食安全。他们认为，建立一个区域的粮食安全讲坛，是各国政府已经同意的为加强本区域粮食安全所需要采取的行动的合乎逻辑的发展。由于本区域各国所面临的粮食安全问题的情况类似，这需要在分区域和区域一级进行合作，而建立一个区域讲坛就会促进这方面的合作。此外，通过在区域讲坛上交流经验，本区域一些国家为粮食安全首先在分区域作出安排的经验可以为本区域其它国家所借鉴。这样一个讲坛还有助于利用各国在国家的粮食安全政策和计划、库存管理、生产计划、粮食分配和销售等方面所积累的丰富的技术资料 and 专门知识。

234 这些代表团指出，建立一个区域讲坛，还有助于在区域和分区域一级，在充分考虑本区域各国的需要和各国条件的情况下应用和执行全球的行动计划。同样，它还是一种有效的手段，能把本区域的具体问题和需要转达给世界粮食安全委员会以引起适当的注意和在全球采取后续行动。区域讲坛能为区域粮食安全行动确定方向，帮助评估需求情况，以及确定筹措资金和执行粮食安全计划和项目的方法。

235 有些代表虽然强烈赞同区域必须进行密切合作以加强粮食安全，但告诫说所进行的工作不应与本区域其它组织的工作发生重复。委员会还指出，有些代表对充分估价这项建议感到困难，因为他们缺少有关拟议中的讲坛的作用及它怎样适应粮农组织在本区域的现有行政体制方面的资料。他们特别提到，亚太经社委员会关于对区域粮食安全和分配进行调查的决议，预计调查工作将于1983年底完成。该决议要求粮农组织和亚太经社委员会合作进行调查。他

们认为应根据上述调查结果再决定建立专门的区域讲坛问题，并对另外建立联合国机构的作用表示怀疑。

236 同意建立区域讲坛的代表团指出，建议建立的讲坛是一个持续的面向行动的机构，与粮农组织目前在本区域就其它事项开展活动的6个其它技术性讲坛相同，如渔业、林业、统计、牲畜生产和卫生等讲坛。因此，他们认为该讲坛将作为粮农组织的专门技术讲坛开展活动，与拟议的亚太经社委员会调查不发生冲突。事实上，联合国系统及国际组织也在进行与本区域有关的不同的粮食安全方面的其它调查，这些调查结果也可以在区域讲坛上进行讨论，以便制订行动计划。

237 支持这一建议的代表团说，由于粮农组织在本区域开展的计划和项目包括粮食安全的各个领域，计有粮食安全基础设施、国家粮食储备、库存管理和政策的培训、粮食情报及早期预报体系等，因而建立一个这样的讲坛，就能够协调和综合考虑这些计划和项目及其在区域和分区域范围的问题。他们认为，事实上建立一个区域讲坛可以避免不同机构活动不必要的重复，并能提高帮助各国执行粮食安全计划的效果。

238 他们说，如果建立一个这样的区域讲坛，将在粮农组织现有的人力物力的范围内为其提供服务，不会给粮农组织今后的预算增加负担。

区域计划和项目的制订和执行 (AP RC/82/10)

239 开发司亚洲和太平洋区域科科长介绍了此设程项目。他回顾了上层会议以来在制订和执行区域计划和项目方面所取得的进展，特别提到由开发计划署支持的项目的情况。由粮农组织批准于1982-86年执行的区域项目有29项。其中12项是第二个国家间计划周期项目的继续并已在执行中，17项正在筹备，其中6项已完全制订好，文件正处于最后批准阶段。另外还有10个项目正在制订中，有一个已分发给各国政府供审查批准。

240 目前指定于第三个国家间计划周期执行的项目资金共为2,170万美元或相当于目前规划的1.66亿美元总数的13.1%。计划于1983年对国家间周期进行期审议，在这期间将为将来的活动确定6,000万美元并于1984年至1986年执行。

241 他简单地报告了粮农组织所参与的不属于联合国开发计划署(国家间计划周期)的其它区域项目。粮农组织/政府合作计划共为22个执行项目提供经费，总价值为2,100万美元左右。

242 他强调在各个区域项目的制订、执行及后续工作中继续与成员国磋商。应把大多数项目看作是以一系列措施为基础的国家间计划的初级阶段，其最终目的是在发展中国家间的技

术合作的范围内使参加国增加情报交流，通信来往及交换专业知识和有关的技术。

243 会议认识到在制订区域计划和项目工作中，召开国家、国家间及机构磋商会议是有益的，并建议继续采用这种方法。

244 会议指出，在国家项目与国家间项目之间应建立起适当的联系。应根据发展中国家间技术合作的精神，通过加强区域网体系来扩大国家间的联系。应优先适当利用本区域的专门知识和技术，以便区域计划能取得更好的成本效益。

245 会议表示关切的是，开发计划署分配给本区域农业部门的区域指示性计划数额，与本区域这一部门的需要和重要性是不相称的。因此，它强烈要求开发计划署增加分配给农业部门的区域指示计划数额。

246 委员会注意到，联合国开发计划署驻地代表对第三个周期（1982-86）区域项目的目标及执行这些项目的程序所做的解释。

247 有些代表团认为，提供的有关区域项目的资料不够充分。他们建议，提交区域会议的文件中应包括一份有关向开发计划署提出和（或）提交的，以便获得资金的区域项目的概况表。概况表中还应包括由信托基金提供资助的区域项目的资料。

248 会议强调，分配给区域计划和项目的资金，应符合粮农组织区域会议所指定的优先次序，从而满足处于不利地位阶层（小农、个体渔民和养鱼户）的需要。应优先考虑各种农业生态区的综合耕作制度，雨育农业，世界农村改革及乡村发展会议的后续行动，粮食安全，世界土壤宪章的后续行动，以及通过区域项目建立国家机构能力和技术能力。会议建议，应扩大发展水牛的区域项目，把营养、繁殖和经济饲养体系包括进去。还应考虑一项包括如绿豆和花生等旱地作物的新项目。

249 会议建议，有关制订和执行区域计划和项目的问题，应继续保留在粮农组织区域会议的议程中。

本区域在国际农业研究磋商小组的代表权问题（CGIAR）（APRC/82/11）

250 区域会议秘书介绍了本议程项目。他要求各代表团审查当选的区域代表的任期至少延长为4年，以及其中一名代表的任期是否可以延长两年的建议。这样使代表能有延续性。

251 本区域的代表们说明了他们参加国际农业研究磋商小组理事会会议的情况。他们指出，目前的安排由于缺乏到本区域各国旅行及同各国接触的经费，而本区域又非常大，使当选的区域代表无法充分反映区域的研究需要和计划。

252 会议同意将区域代表的任期延长为4年。

253 会议还决定，现在的区域代表的任期应再延期两年。1984年粮农组织第十七届区域会议选出的区域代表的任期应为4年

254 会议强烈地认为当选的区域代表应同其它成员国进行磋商。为此，会议建议，粮农组织应在国际农业研究磋商小组开会之前与各国政府商量酌情在粮农组织亚太区域办事处安排一次磋商会议。

255 会议还强调建议，鉴于在农业研究中交流情报和经验的重要性，代表们在参加下届区域会议时应准备讨论本区域的研究问题。选出的参加国际农业研究磋商小组的区域代表也应参加区域会议。这会使他们有机会既能从国际农业研究磋商小组那里了解到情况，又能对本区域各国的研究需要作出估计。

粮农组织在本区域的工作计划 (AP RC/82/2)

256 粮农组织区域代表介绍了包括1982-83年粮农组织拟议工作计划的项目。他说新来的区域代表将接手承办区域会议通过的计划。从本区域需要的范围很广来看，所提出的工作计划规模不大。该计划仅是在需要的情况下设法加强各国政府所做的工作。

257 更重要的是，在这无法控制军备竞赛的世界上，这一规模有限的计划证实了人类的希望。通过一项为饥饿的人民提供食物的计划是这一充满失败的世界上一个小小的成就。

258 他指出区域会议重复讨论的题目是：尽管可得到的粮食增加了，但无地劳动者，仅能维持生计的农民或个体渔民以及城市贫民的生活却更加凄惨。因此会议讨论了下列两个主要问题：

- ① 提高小农的生产率和提高易受害阶层的收入和购买力。
- ② 创造一种加强本区域粮食安全的方法。

259 他说，幸运的是各国政府已在一些主要讲坛上确定了采取广泛措施的政策范围，其中之一是世界农村改革及乡村发展会议。其它方面包括：世界土壤宪章，新的海洋体制和世界保护战略。世界渔业会议将提出一项行动计划。

260 该计划摘要载于AP RC/82/1号文件中，考虑了这些世界性的宪章及以前各届区域会议所委托办理的六个优先领域。这些优先领域体现了粮农组织技术机构和政府间委员会的建议。

261 会议决定保留现在已制定的六个优先领域，即：

- ① 促进小农积极参加社会—经济发展活动和提高他们的生产率及收入；
- ② 发展雨育和半干旱农业；

- ③ 促进粮食安全和防止收获前后的损失;
- ④ 促进作物/畜牧/养鱼综合耕作制;
- ⑤ 发展水产养殖和捕鱼,改善个体渔民的社会—经济状况;
- ⑥ 促进林业为村社发展服务。

262 按照优先领域一,需要努力扩大小农发展计划所包括的范围。应设法争取由国家和国际提供更多的资金来扩大该计划。应特别努力使妇女与儿童参加发展工作。应促进小农有效地参加当地项目的规划、执行和评价工作。继续帮助非政府组织参加执行世界农村改革和乡村发展会议的后续行动。鼓励亚洲非政府组织联合会扩大其工作范围。帮助亚太区域乡村综合发展中心执行其任务,加强小农集体销售和培训计划。营养计划将着重提高最贫穷阶层的营养水平。

263 优先领域二— 在设法改进雨育和半干旱农业时,应把注意力集中于发展小型及中型灌溉项目及水的保持工作以及培训农场一级管理用水的人员。应发展情报体系以提高排水不良的土壤的质量减轻雨育及半干旱地区的盐渍地问题,并筹备区域性的土壤保持项目。继续开展行动计划,促进适当利用有机废弃物作肥料并尽量扩大肥料使用的效果和生物固氮。应与国家机构合作及通过发展中国家技术合作的方法,加强培训农村和农场的中级和低级技术员。

264 优先领域三— 按会议的要求将采取措施建立亚洲和太平洋区域粮食安全委员会。应经常审议本区域的粮食安全形势,并促进国家、分区域及区域各级的粮食情况和早期预报体系。帮助成员国制定和执行提高粮食安全行动计划。继续鼓励各国通过发展中国家技术合作计划交流专业知识和经验。确定和促进在粮食供应方面的短期和长期集体自力更生的措施。

265 防止收获后粮食损失活动的重点应放在田间晒干和粮食加工。通过发展中国家间技术合作的安排,促进在农业上实际使用生物量,太阳能和风能。

266 优先领域四— 应如会议建议,促进采用综合(作物/牲畜/渔业/林业)耕作制,以便更好和更充分地利用小农民所能得到的有限资源。“在雨育地区发展综合与混合耕作制及水的保持”的区域项目,将促进开展一些活动,提高非灌溉区小农的收入。根据区域水牛发展项目,将培训水牛研究的高级科学家并传播研究成果。太平洋区域牲畜发展项目将加强牲畜卫生服务活动及提高家禽,猪和山羊的生产。

267 优先领域五— 会议认识到个体渔民和养鱼户问题的复杂性和特殊性。按照区域会议的建议,将帮助成员国政府鼓励采取优良的工艺和捕鱼技术,减少捕捞后的损失,改善鱼的装卸、加工、销售和信贷设施。粮农组织还将帮助各国政府根据世界农村改革和乡村发展会议的行动纲领了解乡村捕鱼和养鱼户的情况。应努力在乡村水产养殖和个体养鱼户的发展方面开展发展中国家间的技术合作计划。应促进妇女和青年积极参加乡村渔业村社的发展工作。

268 优先领域六一 在林业方面，应把注意力明确放在满足当地村社的需要和保护环境方面。继续帮助成员国制定农林结合措施，开展林业综合利用，营造宅边树木，建立能源种植园及在乡村地区发展以森林为原料的适当工业。

269 亚洲太平洋区域森林工业发展小组（马来西亚吉隆坡）将在林业部门的规划工作，及解决特殊工业实际困难方面提供咨询服务。林业教育、研究和发展中心（菲律宾诺斯巴洛斯）将满足培训林业教师的要求。区域森林调查培训中心（印度台拉登）将提供包括图片判读的森林调查方面的培训。根据区域会议建议，将筹备一个关于木材能源的区域项目。加强野生动物和国家公园管理方面情报交流的计划，并为国家提供技术支持扩大野生动物管理方面的活动。

270 在按照优先领域执行行动计划方面，强调必须探讨和加强开展发展中国家技术合作的可能性。粮农组织区域办事处应继续发挥积极作用，为成员国提供有费用效益的服务，帮助他们确定对项目的需要情况，帮助他们筹备、执行和审查项目及促进开展发展中国家间的技术合作。

总 结 发 言

271 总干事和助理总干事区域代表在全体会议上做了总结发言。

总 干 事

272 总干事在他的发言中说，成员国都因苏哈托总统主持了区域会议的开幕式而感到荣幸。总统在其讲话中强调粮农组织所关心的基本问题，他说，发展的最终目的是提高人民的精神文明和物质财富。本区域大多数人民是依靠农业生活的。

273 总干事说，技术委员会的报告合乎逻辑而且简单明瞭，这说明本区域农业专家的才干在不断增长。他们的建议将作为粮农组织切实可行的指导方针。

274 他说，会议讨论中所出现的一种给人以强烈印象的问题是人们更加认识到饥饿仍然威胁着亚洲和太平洋区域。人们也同时认识到在环境恶化的情况下还存在着乡村贫困问题。

275 大多数代表团强调，由于采取确保经济发展的公平分配收益的措施会使形势稳定下来。这一想法写在会议通过的为了发展实现公平、发展和稳定的雅加达一致协议上，他对印度尼西亚草拟和大家一致通过这一具有社会意义的文件表示祝贺。

276 总干事认为雅加达宣言是建立在一种自相矛盾的基础上；必须由那些挨饿的人提供粮食。生产日益增长的人口所需粮食的重担落在营养不良的虚弱者的肩上；他们是个体渔民，

小农，无地劳动者及在大片雨育土地上耕作的轮垦者。按正常标准来看人们期待能突破生产的那些人，正是最无能力突破生产的人。如果他们能够得到用以帮助他们自己的资金，他们是能完成这一任务的。

277 他同意会议的决定，在小农发展的总方针下保持粮农组织在本区域的工作重点。

278 他注意到很多代表团强调，在收成好时急需加强粮食安全的安排。东盟国家建立自己的储备，增强了西亚和太平洋地区采取类似行动的决心，这是值得赞扬的创举。

280 总干事说，本区域无地劳动者和小农达到加强粮食安全所必需的高的生产率，需要继续得到外来的援助。但是对农业外来援助的官方承诺量却逐步下降。在急需外来援助以建立一种能延续到90年代以后的生产势头时，情况却恶化了。

281 他认为在经济发展缓慢的阶段，马上反映出来的是减少援助。人们把援助当作是一种非强制性的项目，在资源丰富时就提供，在缺少资源时就将其抛弃。这种眼光短浅的做法由于无地农民被隔离在几千里外的贫穷农村里，人们看不见他们也听不见他们的声音而使这种情况更加严重。

282 但是经验表明，“帮助穷人是我们为自己的生命付出的保险费”。稳定最终是建立在公平发展的基础上的。

283 他特别赞赏澳大利亚在政策上所作的决定，增加对世界粮食计划署和《国际应急粮食储备》的捐献额。对澳大利亚所做决定表示赞赏的最好方法是回忆古老的亚洲谚语：“及时援助等于加倍援助”。

284 他说，当我们考虑到本区域有700万难民和孤儿因战争或自然灾害被赶出家园时，那么就能更加理解应急粮食储备的重要性。

285 第二种解决办法是要求粮农组织制定满足亚洲和太平洋区域需要的新能源和乡村可再生能源的行动计划。这一计划要把各种可再生能源都包括进去。应特别注意能源综合供应体系。据此，粮农组织将设法使这一工作与制止森林破坏速度，提高薪材生产和增加植树造林的计划协调一致。

286 他注意到，召开粮农组织世界渔业管理和发展会议的决定得到广泛地支持。从各国愿意讨论的问题的详细清单上就可看出这一点。粮农组织保证继续就筹备这一世界会议的工作进行磋商。同时，粮农组织将设法扩大小农发展计划的范围，把个体渔民包括进去，并更加注意妇女在渔业中的作用。

287 各国特别强调农村改革对大大提高小农的地位起着关键作用。其它人强调应如何使人民参加发展活动与农民组织结合起来。

288 粮农组织将继续帮助成员国执行世界农村改革和乡村发展会议的后续行动，特别是

监测乡村发展和人民参加活动的情况。亚太区域乡村综合发展中心可以在这方面提供帮助。

289 他还提到各代表团所讨论的其它方面有意义的问题，即：①提防采取保护主义的做法及放宽农产品进入先进国家市场的条件；②一些国家希望共同合作，开发亚洲南部大河流域广阔水域的资源。

290 他对愿意担任第十七届粮农组织区域会议东道国的国家表示感谢。会议地点将与成员国磋商后定。

291 关于乌马里博士退休及向他表示敬意的大会决议，总干事说，现仍留在粮农组织工作的每个人都讲，“有这么一个人同我们一起工作，我们感到多么骄傲”。他然后再次向印度尼西亚政府和官员表示谢意。

区域代表

292 区域代表在其发言中，提到早些时候粮农组织与亚太经社委员会就在粮食和粮食和农业领域的关系的讨论情况。一些代表团要求该两机构更多地进行合作。亚太经社委员会付执行秘书详细地列举了粮农组织和亚太经社会在一些计划和项目中成功地进行合作的例子。

293 因此将粮农组织与亚太经社委员会进行建设性的合作载入记录。尽管有这些记录，但他还要求粮农组织经常“给予合作”。

294 必须承认在按照同一地理位置和学科接受相同使命的地区，工作是有可能重复的。事实上，亚太经社委员会提出的1982年的优先重点与1945年所编写的粮农组织章程的第一条非常相似。

295 他说还是有类似巧合的事情：决议要求亚太经社委员会在粮食供应和分配方面进行有限范围的研究，正好属于1974年联合国大会所建立全球性的世界粮食安全委员会所关心领域的范围内。尽管有这种指令，但是看来如何进一步开展粮食安全的工作还有待于亚太经社委员会特别研究的结果，尽管大家公认这项研究是零碎的。

296 为了减少对工作重复的担心，会议宣称该委员会的工作应超出其部门的范围。他说，这一理论是危险的，如果超出部门的范围而发生重叠和重复的话那又怎么办？

297 他回忆在过去有一些场合，粮农组织在纽约的联络办事处多次提醒联合国计划和协调委员会注意越来越多的重复问题。在荷兰的要求下，尽管亚太经社委员会反对，联合国计划和协调委员会还是决定在其1981年召开的第二十三届会议上审查亚太经社委员会与粮农组织关于粮食和农业活动的情况。

298 区域代表提出了一个他在区域办事处工作的经验中所得出的“实际问题”。粮农组

织在本区域共有470专家大部分从事粮食和农业领域工作,而且大部分在项目地点工作,粮农组织在本区域的项目超过10亿美元,这些项目是由总部各司局1000多名专家和区域办事处的骨干人员提供支持的。但是粮农组织经常受到催促,要求其工作由亚太经社委员会不到10名技术官员的曼谷农业处进行协调。他问道,这难道不是本末倒置吗?

299 他指出有一种可理解的愿望,即想掩饰这种重复。但是问题是存在的。它损害了所有的人尤其乡村居民。

300 区域代表回忆了亚太经社委员会要求“领导权和担任协调的职务”。但是关于授权的辩论或要求“担任领导职务”和协调职能是不会有结果的,他说“这些并不能产生粮食。它们仅仅是浪费精力。

301 协调人的基本责任是严格认真承认和尊重其它机构的使命。他说,采取这种理智的做法,协调才能使一切工作和谐一起。

302 在长期从事发展工作之后,他认识到领导权不是强加的,只能是赢得的。领导就是服务。领导不能是规定的。领导要设法发挥别人的创造性的才干而不是强制他们屈从。它不是竞争而是意味着牺牲和不谋求私利。

303 区域代表对印度尼西亚政府和官员担任会议的东道主表示感谢。他感谢成员国通过的关于他退休的决议。

闭幕式事项

通过“雅加达一致协议”

304 会议虽然同意,为提高乡村贫民的生产力,制定以发展为目标的政策和计划是必要的,但主张为了国家、区域和世界的稳定,乡村穷人必须要平等地参加促进发展的活动。它要求各国政府把粮食和农业发展的战略和计划建立在公平—发展和稳定这一指导方针的基础上。据此,会议一致通过公平、发展和稳定的雅加达一致协议,全文列于本报告开头部分。

通过决议

305 除在讨论议程项目时提出的建议外,会议一致通过下列决议:

第82/1号决议:亚洲和太平洋区域粮食安全。

第82/2号决议:农业和乡村发展的新能源和可再生能源。

第 8 2 / 3 号决议：促进和改进亚洲太平洋区域综合耕作制。

第 8 2 / 4 号决议：迪奥斯科罗·乌马里博士退休问题。

306 在这一部分所列的决议称为“决议和建议”。

粮农组织第十七届区域会议的日期和地点

307 巴基斯坦代表团说，他的政府将高兴地担任于 1984 年召开的粮农组织第十七届亚太区域会议的东道国。他们把这一建议提交粮农组织总干事。粮农组织总干事在其总结发言中说，他将把巴基斯坦的邀请和其它国家的邀请一起予以适当的考虑。下届区域会议的日期和地点经与成员国磋商后决定。

会议闭幕

308 所有代表在闭幕式的发言中都认为，粮农组织第十六届区域会议是有高度目的性的。它通过公平、发展和稳定的雅加达一致协议加强了本区域发展工作的哲理要点。公平和建设性地交换看法所得出的结果是通过了有意义的决议和提出了完善的建议，并制订了切合实际和切实可行的工作计划。

309 会议对主席、付主席、技术委员会的主席、起草委员会的主席和成员及会议办公室的工作人员有效地执行他们的任务表示感谢。

310 会议表扬秘书处文件质量好和工作效率高。

311 所有代表都对印度尼西亚政府，尤其是农业部长表示感谢，感谢他们担任本届会议的东道主及其慷慨地款待和为会议作出的极好的安排。

312 区域代表表达了所有代表的心情，他说代表们为苏哈托总统阁下主持了会议的开幕式而感到极大的荣幸，并从他的讲话中得到鼓舞。

313 他代表粮农组织向印度尼西亚农业部长和政府表示衷心感谢，感谢他们值得仿效地热情款待和为会议提供的方便条件。他特别感谢阿哈姆布拉·拉希曼博士，萨曼·帕德曼尼加拉博士，组织委员会的各位成员和东道国政府的秘书处，感谢他们为会议获得成功付出辛勤的劳动。

314 苏达索诺·哈迪波埃特罗教授代表印度尼西亚政府致闭幕词。他说印度尼西亚为能担任会议东道国感到荣幸。他然后宣布粮农组织第十六届亚洲太平洋区域会议闭幕。

法 国

Délégué

Monsieur Pierre ELMANOWSKY Paris
Secrétaire général du Comité Inter-
ministériel pour l'agriculture
et l'alimentation

Suppléant

Mademoiselle Mireille MUSSO Paris
Conseiller des Affaires Etrangères
Direction des Nations Unies et
Organisations Internationales
Ministère des Relations Extérieures

印 度

Delegate

H.E. Mr. R.V. SWAMINATHAN New Delhi
State Minister of Agriculture

Alternates

Mr. R.S. VERMA New Delhi
Personal Secretary to the Minister State
of Agriculture

Mr. B.S. Raghavan New Delhi
Additional Secretary, Food Department
Ministry of Agriculture, Rural
Reconstruction, Irrigation and Civil
Supplies

Mr. M. SUBRAMANIAN New Delhi
Additional Secretary
Ministry of Rural Development

Gen. O.P. MALHOTRA Jakarta
Ambassador of India to Indonesia

Mr. N.S. RANDHAWA New Delhi
Deputy Director-General
Indian Council of Agricultural Research

Mr. P.D. SRIVASTAVA
Commissioner Coordination
Ministry of Agriculture, Rural
Reconstruction, Irrigation and Civil
Supplies

印度尼西亚

Delegate

H.E. Prof. Soedarsono HADISAPOETRO
Minister of Agriculture Jakarta

Alternates

Mr. Salmon PADMANEGARA Jakarta
Director-General
Agency for Agricultural Education,
Training and Extension
Ministry of Agriculture

Dr. SUDJARWO Jakarta
Director-General of Forestry
Ministry of Agriculture

Mr. Sadikin SUMINTAWIKARTA Jakarta
Director-General
Agency for Agricultural Research
and Development
Ministry of Agriculture

Mr. Abdu RACHMAN Jakarta
Director-General of Fisheries
Ministry of Agriculture

Mr. WARDOYO Jakarta
Director-General
Directorate General of Food Crops
Ministry of Agriculture

Mr. Adi DARMAWAN Jakarta
Special Assistant to the Minister of
Home Affairs

Mr. A. Kobir SASTRADIPOERO Rome
Ambassador/Permanent Representative
of Indonesia to FAO

Associates

Mr. PANOEDJOE Jakarta
Secretary-General
Ministry of Agriculture

Prof. Dr. J.H. HUTASOIT Jakarta
Director-General of Animal Husbandry
Ministry of Agriculture

Dr. Alhambra RACHMAN SE Jakarta
Chief, Bureau of Foreign Cooperation
Ministry of Agriculture

Mr. Sugeng AMAT Jakarta
Adviser to the National Logistic Agency

Mr. Appandi MANGUNDIKORO Jakarta
Director of Reforestation and Land
Rehabilitation
Ministry of Agriculture

Mr. Sunaryo H. DARSONO Jakarta
Director, Forestry Research Centre

Mr. Armana DARSIDI Jakarta
Director of Forestry Programming
Ministry of Agriculture

Mr. Sunyoto DARMOREJO Jakarta
Director of Fishery Programming
Ministry of Agriculture

Mr. Untung WAHYONO Jakarta
Staff, Directorate General of Fisheries
Ministry of Agriculture

Mr. SOEMARTONO Jakarta
President Director
National Seed Cooperation
"Sang Hyang Sri Sukamandi"

Mr. Dudung ABDUL ADJID Director, Bureau of Planning and Programming Bimas Directing Unit, Ministry of Agriculture	Jakarta	Mr. Hartono WIRJODARMODJO President Director Perum Perhutani	Jakarta
Mr. Budiman NOTOATMODJO Senior Staff, Directorate General of Food Crops Ministry of Agriculture	Jakarta	Mr. J.H. Sinaga Member of Parliament	Jakarta
Prof. Otto SOEMARWOTO Senior Lecturer Pajajaran University	Bandung	Advisers Mr. Achmad AFFANDI Junior Minister for Food Crops Agriculture	Jakarta
Mr. Ibrahim MANWAN Director, Center for Agricultural Research Programming, Agency for Agricultural Research and Development Ministry of Agriculture	Jakarta	Mr. Nuratim H. DARSONO Director of Programming Directorate General of Cooperatives Ministry of Trade and Cooperatives	Jakarta
Mr. Bambang TRIYONO Senior Staff, Directorate General of Agraria Ministry of Home Affairs	Jakarta	Mr. SIAGIAN Directorate General of Rural Development Ministry of Home Affairs	Jakarta
Mrs. Adiati SOEGIHARTO Sub-Director, People's Self Reliance Directorate General of Rural Development Ministry of Home Affairs	Jakarta	Mr. Rustam RUDIONO Director, Bureau of Public Relations Ministry of Agriculture	Jakarta
Mr. I.G.K SWASTIKA Senior Staff, Agency for Agricultural Education, Training and Extension Ministry of Agriculture	Jakarta	Mr. R.S. SUTAJI Member of Parliament	Jakarta
Miss Ratna Djuwita WAHAB Senior Official National Planning Development Board	Jakarta	Mr. Zainal WALAD Association of the Indonesian Farmer Cooperation	Jakarta
Mrs. Saodah SYAHRUDDIN Senior Official Ministry of Foreign Affairs	Jakarta	Mr. RIDWANSYAN Staff, Directorate for External Trade Ministry of Trade and Cooperatives	Jakarta
Mr. AMIDJONO Agricultural Attaché Indonesian Embassy	Rome	Mr. Eddy SOERYADI Senior Official Ministry of Man Power and Transmigration	Jakarta
Mr. SARYONO Agricultural Attaché Indonesian Embassy	Tokyo	Mr. Hasan Zaini Director, Bureau of Administration Ministry of Agriculture	Jakarta
Mr. Husin ANANG M. Agr. Sc. Bureau of Foreign Cooperation Ministry of Agriculture	Jakarta	Mr. Enny SUTOPO Senior Official, Directorate General of Fisheries Ministry of Agriculture	Jakarta
Mr. Soehari BUDIHI DAYAT Bureau of Foreign Cooperation Ministry of Agriculture	Jakarta	Mr. Djasril DJARIB Senior Official Ministry of Finance	Jakarta
Dr. Tejo YOWONO Senior Lecturer Gajah Mada University	Yogyakarta	Ms. Ria GONDOWARSITO Research Student Faculty of Sociology	Yogyakarta
		日 本	
		Delegate H.E. Zenju NARIAI Parliamentary Vice-Minister for Agriculture, Forestry and Fisheries	Tokyo

Alternate

Mr. Makoto SAITO Tokyo
 Adviser to Minister for Agriculture,
 Forestry and Fisheries

Associates

Mr. Itsuji YANAGISAWA Tokyo
 Special Assistant to Economic Affairs
 Administration Division
 Economic Affairs Bureau (MAF)

Mr. Mitoji YABUNAKA Jakarta
 First Secretary
 Embassy of Japan to Indonesia

Mr. Shigeki YAMAMOTO Jakarta
 First Secretary
 Embassy of Japan to Indonesia

Mr. Takakata OKAMOTO Tokyo
 Official, International Cooperation
 Division
 International Affairs Department
 Economic Affairs Bureau (MAF)

Mr. Shigemi YOSHINO Tokyo
 Official, Specialized Agencies Division
 United Nations Bureau
 Ministry of Foreign Affairs

Mr. Seinosuke KADOYA Jakarta
 First Secretary
 Embassy of Japan to Indonesia

韩 国

Delegate

H.E. Mr. Woo SUK HAN Jakarta
 Ambassador of the Republic of Korea
 to Indonesia

Alternate

H.E. Mr. Ing NAE CHO Seoul
 Assistant Minister of Agriculture and
 Fisheries
 Ministry of Agriculture and Fisheries

Associates

Mr. Joong IN CHUN Seoul
 Director, International Cooperation
 Division

Mr. Min HYU CHOI
 Agricultural and Forestry Attaché
 Embassy of the Republic of Korea to
 Indonesia

Mr. Gu HEE NAM Seoul
 Director, Planning and Budget Division

Mr. Chang WOO LEE Seoul
 Deputy Director
 International Cooperation Division

Advisers

Mr. Wan SU OH Seoul
 Executive Secretary
 FAO Korea Association

Mr. Geon HO LEE Seoul
 Chief, Credit and Statistics Division
 Research Department
 International Agricultural Cooperative
 Federation

老 挝

Délagué

S.E. M. Khamphet PHOMMAVANE
 Vice-Ministre de l'agriculture

Suppléants

Monsieur Thongphet SITHAMAVONG
 Département de la Planification Agricole

Monsieur Kou CHANSINA
 Directeur
 Département de l'agriculture

马来西亚

Delegate

H.E. Datuk ABDUL HANAN BIN OTHMAN
 Minister of Agriculture Kuala Lumpur

Alternates

Mr. Raden SOENARNO Kuala Lumpur
 Secretary General
 Ministry of Agriculture

Mr. Abubakar BIN MAHMUD Kuala Lumpur
 Director of Development and Training
 Department of Agriculture Peninsular
 Malaysia

Mr. Wahid A. JALIL Rome
 Deputy Permanent Representative to FAO

Mr. A. SABRI Kuala Lumpur
 Deputy Director-General

Mr. Yusof BIN KHALID Kuala Lumpur
 Principal Assistant Director,
 Agriculture Section
 Economic Planning Unit
 Prime Minister's Department

Mr. Nurmala BIN ABD RAHIM Kuala Lumpur
 Special Assistant to the Minister
 of Agriculture.

Mr. Ernest Javasuria RAJANAYAGAM
 Assistant Secretary, International
 Ministry of Agriculture Kuala Lumpur

马尔代夫

Delegate

H.E. Abdul SATTAR Male
 Minister of Fisheries

Alternate
Mr. Maizan Hassan MANIKU Male
Fisheries Development Officer
Ministry of Fisheries

蒙 古

Delegate
Mr. TSAGANKHU Ulan Bator
First Deputy Minister
Ministry of Agriculture

Alternate
Mr. TSERENDASH Ulan Bator
Chief
Animal Husbandry Research Institute

尼 伯 尔

Delegate
H.E. Mr. Raghvendar PRATAP SHAH
Vice-Minister of Agriculture Kathmandu

Alternates
Mr. Dip Raj SHARMA Kathmandu
Joint Secretary
Ministry of Agriculture

Mr. P.P GORKHALI Kathmandu
Director-General
Department of Agriculture

Mr. N.B. BASNYET Kathmandu
Deputy Chief Conservator
Ministry of Forest and Soil Conservation

Mr. Ram PRÁKASH YADAV Kathmandu
Chief Specialist APROSC
Agricultural Projects Service Centre

新 西 兰

Delegate
H.E. W.R. AUSTIN Wellington
Parliamentary Under-Secretary
to Minister of Agriculture

Alternates
Mr. M.I. BELGRAVE Wellington
Assistant Director-General
Ministry of Agriculture and Fisheries

Mr. D.T. ARNOLD Wellington
Private Secretary

Mr. D.J. KERSEY Jakarta
Second Secretary
New Zealand Embassy

Mr. K.J. GEARD Jakarta
First Secretary (Commercial)
New Zealand Embassy

巴 基 斯 坦

Delegate Islamabad
H.E. Mr. Mohammad FAZIL JANJUA
Minister of Food, Agriculture and
Cooperatives

Alternates
Mr. Manzur AHMAD Islamabad
Additional Secretary
Ministry of Food, Agriculture
and Cooperatives

Mr. S.M. HUSSEIN Jakarta
Ambassador of Pakistan to Indonesia

Advisers
Dr. Mohammad Yaqub JAVID Islamabad
Joint Secretary
Government of Punjab

Mr. Mahmood Iqbal SHEIKH Islamabad
Director-General
Pakistan Forest Institute - Peshawar

菲 律 宾

Delegate
H.E. Mr. Arturo R. TANCO Quezon City
Minister of Agriculture

Alternates
H.E. Conrado F. ESTRELLA Quezon City
Minister of Agrarian Reform

Mr. Romeo LACSON Quezon City
Deputy Administrator
National Food Authority

Mr. Jesus C. ALIX Quezon City
Director, Bureau of Agricultural Economics
Ministry of Agriculture

Mr. Medina JOSE Quezon City
Assistant Secretary
Ministry of Agrarian Reform

Mr. Antonio CAPAY Quezon City
Assistant Secretary
Ministry of Natural Resources

Associates
Mr. Emanuel C. MONTEMAYOR Jakarta
Training Adviser
Small Holder Rubber Development Project

Mr. Rogelio S. CRUDI Quezon City
Special Assistant to Minister of Natural
Resources

Mr. Marinela R. CASTILLO Quezon City
Special Assistant to the Minister of
Agriculture

Adviser
Mr. Fortunato S. ARCANGEL
Chief, Forest Utilization Division
Bureau of Forest Development
Ministry of Natural Resources

斯 里 兰 卡

Delegate Colombo
Mr. S. ABEY Wickrema
Deputy Minister
Ministry of Agricultural Development
and Research

Alternates

Mr. D. NILAWEERA Colombo
Additional Secretary
Ministry of Agricultural Development
and Research

Mr. Claude FERNANDO Colombo
Director, Planning Programming
Ministry of Fisheries

泰 国

Delegate

H.E. Mr. Narong WONGWAN Bangkok
Deputy Minister of Agriculture
and Cooperatives
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Alternates

H.E. Dr. Chuay KANNAWAT Rome
Ambassador
Royal Thai Embassy

Mr. Nguen SRISURUK Bangkok
Deputy Secretary General
Office of Agricultural Economics
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Mr. Vanrob ISARANKURA Rome
Agricultural Counsellor and
Permanent Representative to FAO

Mrs. Marasee SURAKUL Bangkok
Assistant Secretary-General
National FAO Committee
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Mr. Suchat PRACHIMDHIT Bangkok
First Secretary
International Economic Division,
Economic Department
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Wullop SARASUP
Secretary of Deputy Minister of
Agriculture and Cooperatives
Ministry of Agriculture and Cooperatives

美 利 坚 合 众 国

Delegate

Mr. Roger A. SORENSON Rome
US Representative to FAO
United States Embassy, Rome

Alternate

Mr. Max L. WITCHER Washington DC
Deputy Coordinator, International
Organization Affairs
Office of International Cooperation
and Development
Department of Agriculture

Advisers

Mr. E. WAYNE DENNEY Washington DC
Asia Branch Economic
Research Service
Department of Agriculture

Mr. Alan W. TRICK Jakarta
Counsellor for Agricultural Affairs
United States Embassy

Mr. Robert OUDEMANS Jakarta
Organization and Management Adviser
Directorate General of Estate
Small Holder Rubber Development Project

Dr. Tapan BANERJEE Jakarta
Fisheries Consultant
Indonesian Directorate General
for Fisheries

越 南

Délégué

Monsieur Nguyen VAN TIEP
Ambassade de la République
Socialiste du Viet Nam

Suppléant

Madame S. Bui Thi Kiem
Attaché
Ambassade de la République Socialiste
du Viet Nam

非本区域的成员国的观察员

荷 兰

Mr. G. Th.E.R. ARNOLD Bangkok
Permanent Representative to ESCAP

Mr. GROENENDIJK Jakarta
Agricultural Attaché
Embassy of the Netherlands

教 廷

Rev. Gregorius UTOMO Jakarta
Secretary of the Indonesian Episcopal
Commission for Social Economic
Development

Mr. Emanuel Wisru DJATIKUSOMO Jakarta
Expert in Agriculture and Development
Professor at the Jakarta Academy on Fishing

联合国和专门机构的代表

亚洲太平洋区域经济及社会委员会

Mr. K. NAKAGAWA Bangkok
Deputy Executive Secretary

Mr. Sultan Z. KHAN Bangkok
Chief, Agriculture Division

Mr. S. OKABE Bangkok
Director CGPRT Centre, ESCAP

Dr. M. AGARWAL Bangkok
Senior Economic Affairs Officer
Agriculture Division

Mr. Shahed LATIF Bangkok
Project Manager
Food Supply Study

联合国儿童基金会

Mr. Louis J. LEEFERS Jakarta
Senior Programme Officer

Dr. Terrel HILL Jakarta
Programme Coordinator, UNICEF

世界粮食计划署

Mr. J. MOSCARELLA Rome
Economic Adviser to WFP

Mr. M.T. BALKE Jakarta
WFP Deputy Representative a.i.

联合国开发计划署

Mr. Gamil HAMDY Jakarta
Resident Representative

Mr. Sukehiro HASEGAWA Jakarta
Deputy Resident Representative

Mr. Tun Win Jakarta
Assistant Resident Representative

联合国工业发展组织

Mr. F.M. IQBAL Jakarta
Senior Industrial Development
Field Adviser

国际劳工组织

ALL

Mr. W. JONES Jakarta
Deputy Director
ILO Office

Mr. Frode Egil EKELAND Jakarta
Associate Expert
ILO Office

国际农业发展基金会

Mr. Moise MENSAH Rome
Assistant President
Project Management Department

政府间组织观察员

亚洲开发银行

Mr. Alan L. MAY Manila
Senior Executive Officer
Agriculture and Rural Development
Department

R. Soesanto Prawirosoemarto
Security
Biro Tata Usaha
Departmen Pertanian

Hendro Suwarno
Social Programme I
Kepala Bagian Kerjasama Bilateral
Biro Karjasama Luar Negeri
Departemen Pertanian

Waluyo Jati
First Aid
Biro Tata Usaha
Departemen Pertanian

Soekarna Winitahardja
Social Programme II
Staf Bina Perusahaan Negara

会议秘书处

Conference Secretary D. Bap Reddy

Conference Affairs Officer
P. Mengin

Assistant to Conference
Affairs Officer Ms. M. Millanes

Reports Officers J. L. Mercado
Y. S. Rao

Press Officers P. Johnson
G. de Sabatino

Documents Officer Kach Kichtham

Interpreters C. H. Biass
A. Solé-Leris
N. Hinton
J. M. Sala
M. T. de Landa
Wang Guangming
Lin Shuzhen
L. de Wai
Zhang Jianhai
Wang Yougiong
Chai Yunzhu
Xi Jinyan

Translators V. Barker (Ms.)
C. Beranger (Ms.)
Bihan Faou (Ms.)
Hsu Chinhua
Duan Shizhen
Shen Bogen

Secretaries G. Poulot (Ms.)
F. Testa (Ms.)
M. Nasr (Ms.)
C. Uy (Ms.)
A. Tanyagate (Ms.)
Don Triumphavong
Hong Sui (Ms.)
Hou Meiru (Ms.)
Pravet Awachanakarn
Chotika Yuvahongse
(Ms.)

粮农组织职员

Mr. Edouard SAOUMA
Director-General

Mrs. D. MORO
Personal Assistant to the Director-General

Dr. D.L. UMALI
Assistant Director-General
Regional Representative for Asia and the
Pacific

Prof. Nurul ISLAM
Assistant Director-General, ES

Mr. A. SYLLA
Assistant Director-General, GID

Mr. J.E. CARROZ
Director,
Fishery Policy and Planning Division

Mr. R. DUDAL
Director, AGL

Mr. B.P. DUTIA
Chief, Basic Foodstuffs Service, ESC

Mr. R. EL GHONEMY
Deputy Director, ESH

Mr. H.A. ISMET-HAKIN
Chief,
Regional Bureau for Asia and the Pacific,
DDF, DDFP

Mr. G. JUNEJA
Officer-in-Charge
FAO Representative in Indonesia

Mr. D. MENASVETA
Assistant to Assistant Director-General, FI

Mr. K. MULHERIN
Senior Economist, Food Information Group, ESC

Mr. Y.S. RAO
Regional Forestry Economist, RAPA

Mr. B.K. SONI
Regional Animal Production and Health
Officer, RAPA

Mr. D. TAPIADOR
Regional Fishery Officer, RAPA

Mr. T.C. TI
Regional Commodity Economist, RAPA

Mr. G.C. CLARK
Leader, Small Farmers Development Team, RAPA

Mr. B.P. DHITAL
Regional Agricultural Planning Economist,
RAPA

Mr. W.I. KHAN
Programme Officer, FAO, Jakarta

Mr. L. JACOBSON
Associate Expert, FAO, Jakarta

Mrs. B. SUNYOTO
Senior Programme Assistant, FAO, Jakarta

Mrs. E. BARNWELL
Administrative Officer, FAO, Jakarta

Mr. Nadda ISRASENA
Cashier, RAPA

附件二

文件一览表

APRC/82/1	临时议程
APRC/82/1(1)	带注释的临时议程
APRC/82/2	粮农组织在本区域的计划：(1)关于粮农组织在本区域活动以及根据上届区域会议的决议及主要建议所采取行动的报告，(2)粮农组织在本区域的工作计划：1982-1983年。
APRC/82/3	世界农村改革及乡村发展会议后续行动的进展报告。
APRC/82/4	亚洲和太平洋区域的粮食安全。
APRC/82/5	农业和乡村发展的新能源和可再生能源。
APRC/82/6	提高和稳定粮食、经济作物和牲畜的生产率，尤其是小片土地的生产率。
APRC/82/7	1983年世界渔业管理与发展会议筹备情况的报告。
APRC/82/8	改善乡村地区个体渔民及养鱼户社会和经济状况的发展政策和计划。
APRC/82/9	林业资源发展战略(保护、利用和管理)的区域含意。
APRC/82/10	区域计划和项目的发展与执行。
APRC/82/11	本区域在国际农业研究磋商小组的代表权问题。

APRC/82/INF文件清单

APRC/82/INF/1	情况须知
APRC/82/INF/2	临时时间表
APRC/82/INF/2	临时文件一览表

附件三

议 程

技术委员会（6月1日至5日）

- 1 选举技术委员会的主席和付主席
- 2 粮农组织在本区域的计划
 - (1) 粮农组织在本区域的活动以及根据上届区域会议的决议与主要建议所采取行动的报
告
 - (2) 粮农组织在本区域的工作计划：1982-83年
- 3 农业与乡村发展的新能源与可再生能源
- 4 提高和稳定粮食、经济作物和牲畜的生产率，尤其是小片土地的生产率。
- 5 关于1983年世界渔业管理和发展会议的筹备情况的报告
- 6 改善社会和经济状况的发展政策和计划
- 7 林业资源发展战略（保护、利用和管理）的区域含义
- 8 世界农村改革和乡村发展会议后续行动的进展报告
- 9 亚洲和太平洋区域粮食安全
- 10 区域计划和项目的发展与执行
- 11 本区域在国际农业研究磋商小组的代表权问题

全体会议（6月7日至11日）

- 1 会议开幕
- 2 选举主席和付主席
- 3 通过议程
- 4 总干事讲话
- 5 各国发言
- 6 讨论技术委员会的报告
- 7 其它事项
- 8 粮农组织第十七届区域会议的日期和地点。
- 9 通过总结报告

附件四

总干事在全体会议上致幕词

我代表联合国粮食及农业组织和在座的所有代表，感谢印度尼西亚总统苏哈托将军阁下邀请粮农组织在这里举行第十六届亚太区域会议。

我们所受到的热烈欢迎再一次证实了印度尼西亚殷勤好客的著名传统。特别是在1956年在万隆召开的粮农组织第三届区域会议和后来于1978年10月在这里召开世界林业大会时，我们都荣幸地体会到这种友好的款待。

因此，我谨请农业部长阁下向印度尼西亚政府转达我们对所受到的友好款待及为会议所提供的极其方便的条件的谢意。

我对参加本届会议所有代表团（成员国的代表团和派观察员参加会议的各组织的代表团）表示欢迎。

我特别高兴地看到，许多代表团是由部长率领的。我希望与他们一一会见，因为在本届会议上我们将有难得的机会就共同关心的问题进行交流。

亚太地区粮食和农业所面临的问题是众多而复杂的。我们不可能在现有时间内讨论所有的问题。因此，在我们的议程上，集中讨论那些目前对本区域来说特别重要的问题。

在这里进行讨论的重要性，我是怎么强调也不为过份的。集思广益，你们的看法有助于为下届粮农组织大会作准备，重点将是全球性的问题。

我们对去年获得较好的收成都表示欢迎。在两季歉收之后，世界谷物产量增加了一亿吨，这样就可以大量补充世界的库存。某些区域的农业投资量已经上升，一些国家已采用新品种和新技术，并已开始了农业生产现代化的进程。

初步的估计表明，世界粮食增产了2.9%，这与前两年实际上停滞不前的状况形成了鲜明的对比。这种情况不仅使发展中国家增产了4.4%，而且发达国家也提高了产量。

但是，进展是不平衡的，区域之间差别很大。对1982年的产量来说，现在作出有把握的估计还为时过早，但谷物产量的前景看来是相当好的。

我们所得到的好消息，多数来自亚洲及太平洋区域。

印度和巴基斯坦的小麦收成令人满意。充足的季风雨，使孟加拉国、缅甸、中国、印度、印度尼西亚、韩国和泰国的小米获得了好收成。菲律宾和泰国的玉米产量增加了。总的来说尽管柬埔寨严重歉收，1981年亚洲粮食产量还是增加了5%。

现在要估计出今年谷物的产量仍然为时过早，因为大部分水稻和粗粮作物尚未播种。但是，小麦的前景表明，中国、印度和巴基斯坦的收成将接近于去年。总的来说，早稻作物的前景比

1981年好，特别是印度尼西亚。但是，重要的主季作物的前景还取决于今后3至4个月的季风雨情况。

当然，这些成就，部分应归功于你们各国政府。很多政府都把农业看作是获得广泛进展的基础，并已增加对农业的拨款。但是对于这些成就最终应归功于谁的问题，我们这里不会有人争论，即应归功于农民、林业工人及渔民，由于他们的辛勤劳动才有可能取得这样丰硕的成果，但是荒谬的是，他们常常享受不到这些丰硕的成果。

但是，全球的乐观数字并不能掩盖许多低收入国家由于商品实际价格的下降、进口价格及进口量的增加而遇到的日益增加的困难。

由于这两个因素的缘故，它们的国际收入状况恶化了。

据本期《粮农组织商品回顾》报道，按实际价值计算，现在茶叶和黄麻的价值仅为20年前的1/3。

橡胶等商品的价格不稳定，造成发展中国家农业贸易不平衡状况的进一步恶化。

由于粮食进口量增加和出口收入减少是互相影响的，低收入国家的农业贸易平衡情况急剧恶化，这是商品问题委员会上一届会议所深切关心的事情。

由于收支情况恶化，越来越多的国家于1980/81年度不得不求助于国际货币基金组织的补偿贷款。

正如我在上届大会上所说的，亚洲及太平洋区域的农业生产需要大幅度增长。

但是对大多数国家来说，采用如耕种更多土地的常规办法来增加产量的道路已迅速地堵塞了。困难在于缺少可耕地，由于严重的侵蚀和城市的扩大毁坏了肥沃的土地。

在今后几十年内，如果要满足粮食需要，必须增加单位面积的产量。

自然资源保护，事实上是长期及持续提高产量的关键因素。

我们必须采取根本措施来扭转环境的退化。亚洲如再继续以每年砍伐900万公顷森林的速度发展下去，将会对其赖以维持生命的体系造成不可挽救的损失。

由于严重缺乏薪材，本地区大约有3,100万人那怕是最底的能源需要也无法得到满足。

构成粮食和药材的基本来源的遗传资源，其丧失的速度可以说是已达到了行将毁灭的程度。

为了解决这些问题，你们各国政府在粮农组织第二十一届大会上通过了《土壤宪章》。这个具有历史意义的文件认识到土地不是一种无限的资源。

菲律宾由于城市的扩充，每年损失4万多公顷无法予以补偿的土地。洛斯巴诺斯附近的有着最肥沃的火山表土的土地正在被用来修筑公路。有些国家在多少世代以来每年能收获两季水稻的土地上建立起工厂。

在本区域的范围内，还有贫穷的烧垦者，他们把森林付之一炬，在烧垦出来的土地上稀少

的肥力用尽之后，他们又转移到另一块地方继续这样的耕作，使没有受到破坏的环境的范围越缩越小。

因此，亚洲的国会议员们在科伦坡开会时，提出了我们是否认识到支持人类生存的生态资源的承担能力是有限的问题。

他们的宣言断言：“人类的需要已经开始超过许多生物体系目前的生产能力。”

《世界土壤宪章》的原则和指导方针使我们在今后几年中有了作出联合努力的活动余地。你们将会看到，粮农组织已经作好了在这一关键领域与你们一起工作的准备。

* * * * *

你们在审议粮农组织在本区域的计划时会发现，在同你们各国政府的合作下，已经做了许多有益的工作。

你还会注意到，根据你所确定的优先重点，各种计划是如何把重点放在解决农业人口中最易受损害的阶层的问题上的。

但是，必须从本区域的需要螺旋式上升这一角度来看待这一努力。

亚太区域面临着一种令人生畏的前景，即在不到一代人的时间内，必须为3.6亿多人提供粮食。也就是说，到那时，亚太区域的人口将占人类总数的一半以上。

这一任务所提出的要求是大得令人吃惊的。

在本区域的军费增加两倍，而如国际开发协会、国际农业发展基金会及一些其它国际资助机构的资金实际减少达1/3的时候，光是对农业投资就需要增加一倍。

必须大大加快农业生产的步伐使其大大超出仅能赶上人口增长的速度。

从历史上来看，本区域的谷物产量每年平均增长2.8%。现在需要迅速增加到3.5%，最好更多些。

此外，如果还要能吸收尚未充分利用的造成不安定因素的大量劳动力的话，那么就需要使生产率的这种增长幅度一直保持到九十年代以后很长一段时间。

不然的话，亚洲的城市将被象浪潮地汹涌而来的人流所淹没。到二十一世纪，雅加达的人口将会达到1,660万吨，上海的人口将会达到2,270万。

这些特大城市所需的适当的粮食体系，仍然有待我们去制定和创造。

你们的政府要粮农组织执行的计划就是为了解决农业领域内的这些和其它主要问题。

这些问题包括：提高易受害阶层的生产能力和收入；提高粮食产量并把重点放在雨育和半干旱的农业方面；改进粮食安全，防止收获后损失；促进综合耕作制和社会林业。

鉴于这些问题的紧迫性和长期性，本区域会议希望保留目前的优先领域。

我们应该把这项计划与世界农村改革及乡村发展会议的后续行动联系起来看。

各国政府所采取的行动计划要求进行结构性改革，使乡村贫民能更多地得到象土地这样的主要投入物以及农场一级的研究和信贷等服务项目。

本区域是开展世界农村改革及乡村发展会议后续行动最得力的区域。

由于你们各国政府和区域办事处的积极主动，已经组织了高级的考察组，制订了监测土地改革的社会标志，并组织了国家委员会。

但是，要做的事情还很多，特别是需要有非政府组织的有天才的和有献身精神的人员来加强我们的工作。

近两年来，亚洲及太平洋区域乡村综合发展中心已经在孟加拉国的科米拉开展工作。

我认为这是本区域为促进乡村发展进一步开展区域合作的有效方法。粮农组织与这一中心进行着密切的合作。但是，该中心要继续获得成功及今后取得进展，主要还取决于各成员国，即需要不断增加财政支持和提供技术力量，以促进开展有益的活动。

你们议程上另一个项目是促进乡村发展所需要的新能源和可再生能源问题。

现有的提高生产率的技术都需要消耗大量能源，不幸的是，目前还没有另外一种可行的东西能取代不断增加的用于生产肥料、农药、机械化和抽水等的矿物能源。

因此，研究工作的目的应该是创造出以可再生能源为基础的措施，并利用有效地利用现有的能源。

在农村地区能源问题表现为薪材危机。

目前仅亚洲及太平洋区域，就有3,100万人天天都面临着极端缺乏薪材的紧急情况。到2000年，这类人口的数量可能会增加到5,300万。

贫富之间差别悬殊从这一危机中就可看出来。微波灶是工业化国家厨房的一种炊具。但是发展中国家亿万妇女和儿童必须从越来越远的地方拾柴烧，因在能源需求的压力下使森林进一步减少了，离人们的住处更远了。

主要的行动方针是清楚的。

必须通过保护和管理来提高现有薪材资源的生产能力。现有的平均种植水平应增加5倍。必须合理和经济地组织长途运输木炭形式的木材。必须提高薪材的使用效率，以便更好地利用现有的供应量。在必要的地方，还需要提供薪材代用品。

解决这些问题是不容易的，而且也不可能很快。

只有种植薪材的收益能比现在更公平地分配给在林业地区居住和劳动的人们时，才能保证取得成功。

本区域的农业以小块农田为主。

因此，我们把装满粮仓的希望寄托在这些分散的农田上，以及在这些农田劳动的男人和妇

女们的身上。但是，由于不公正的农业结构，小农被禁锢在仅能进行维持生活的圈子里。几十年来对他们的根本忽视，把他们排除在发展的主要潮流之外。

小农经常是没有发言权的。他们和他们的家庭过着受疾病困扰，缺乏教育和没有什么希望的生活。但是就是这些易受损害的人们生产着明天所需要的粮食。我们必须联合起来给他们以支持——即使纯粹是为了生存，而不是利他主义的话也应该这样做。因为如果不在农村取得突破，亚洲的前景仍然会是暗淡的。

只有实行以能把小农动员起来的农村改革为基础的大规模投资计划，才能使本区域的农业潜力充分发挥出来。

小渔民也是仅仅能够生存。

亚洲及太平洋区域从事渔业生产的全部劳力中，将近90%的人是从事小型渔业，但他们的产量却占总渔获量的50%以上。小渔民在人口中仍然属于最贫穷的阶层。

建立专属经济区为沿海国家渔业的发展提供了新机会。

但是在资本密集的商业性捕捞业和机动性差、劳力密集型的传统小型渔业之间分配捕鱼机会的方法可能会使目前的差距扩大，政府必须起遏制作用，使平衡变得有利于弱者。

在这一方面，粮农组织正在筹备的即将召开的“世界渔业管理和发展会议”与亚洲及太平洋区域密切相关。

在1975年底估计面积为3.03亿公顷的郁闭森林，到1980年底已有1,200万公顷以上消失了。在本世纪剩下的这段时间内，本区域郁闭森林的面积如以这种速度消失，还有再减少约15%的危险。

商业性的大规模任意砍伐、轮垦和擅自占地，为发展工程和定居清理土地，过度放牧与火灾等等，都是使森林资源的消失速度加快的因素。

补植被砍伐的森林与合理利用森林资源，应该和村社发展密切结合起来。对监测森林复盖面变化情况以防止其迅速耗损，以及促进森林作为粮食、药材和能源来源的多种利用等，都应列为最优先的重点工作。还应该鼓励农村发展小型工业。

你们议程中所要讨论的最重要的一个问题是世界粮食安全问题。我想简单地谈谈这方面已经采取的步骤，总的来说，取得的进展是非常缓慢而有限的。

已经采取的并经粮农组织第十七届大会批准和得到1974年世界粮食会议支持的《世界粮食安全约定》的措施仍然是不够的。

但是，“全球情报和早期预报体系”确实已有效地建立起来，并在系统地监测世界粮食形势。这一体系是前所未有的，也是不可替代的。

1975年由联合国大会建立的“国际应急粮食储备”的活动也已开展几年了。

但只是在去年才第一次达到50万吨谷物的最低指标，这之所以可能是因为在接近年底时，欧洲经济共同体特殊捐助了10万吨。如没有这笔捐献，就达不到指标，并且我们没有得到保证能再次获得这种捐献。

为保证“国际应急粮食储备”的预测性、充分性和连续性，我已提出一种在法律上具有约束力的办法。“国际应急粮食储备”还有没完全建立在多边的基础上，并由世界粮食计划署自由支配。

对主张把粮食储备预先放在战略地点，以供紧急需要时迅速使用的建议，也未予认真考虑。难民（本区域很多）对粮食援助的需求量，占粮食援助流量的相当大的一部分。

到目前为止，通过粮农组织和世界粮食计划署提供给在巴基斯坦的200万阿富汗难民的粮食援助为47.5万吨，价值1.5亿元，提供给柬埔寨100万难民的粮食为6.4万吨，价值2,900万美元。

因此必须在今后5年内把“国际应急粮食储备”的最低年度指标提高到约200万吨。

粮农组织于1976年建立了《粮食安全援助计划》。

1979年粮农组织大会所确定的该计划的1,000万美元的年度储备指标，仅于去年达到。但通货膨胀却使实际价格下降。目前搁置所建议的项目其价值在2亿美元以上，但是因缺乏资金无法实施这些项目。

《粮食援助公约》是《国际谷物协定》的一部分。

该公约使谷物粮食援助达到值得欢迎的某种程度的稳定。1980年的新公约使每年的总承诺量提高到760万吨，大大高于原先的公约所规定的420万吨。

但是，严酷的现实仍然是，粮食援助总数从来没有达到世界粮食会议所确定的1,000万吨谷物的最低指标。

同时，目前的估计表明，由于低收入缺粮国家需要靠进口来填补的粮食差距越来越大，粮食援助的指标需要提高。

一项新的《小麦贸易公约》本可以提供一项世界粮食储备的协调计划。它本能够缓和总是使贫穷国家和生产者受害的反复的价格波动。一项新的公约本能够有助于保证不再重复出现象我们在1972-73年粮食危机时所见到的那种乘人之危牟取暴利的痛苦经历。

但是，为达成一项新的《国际谷物协定》进行了6年的谈判已经半途而废。由于出口国与进口国之间的分歧以及出口国之间的分歧，我们在改进粮食安全方面无法取得进展。

我们的世界与过去一样仍然易受损害。

为了缓和这种易受损害的情况，1979年我提出了一个有关《粮食安全的五点行动计划》供成员国政府讨论通过。

该计划确定了发放国家库存的标准，提出了加强粮食安全援助计划的建议，并说明了帮助低收入国家达到集体自力更生的特别措施。1979年该行动计划为粮农组织理事会和粮农组织大会所通过，并获得包括联合国大会在内的其它论坛的广泛支持。

《国际货币基金组织》为了响应本行计划的一项重要建议，于1981年扩大了资助基金，以帮助补偿日益增加的谷物进口费用。本区域的一个国家即韩国，已利用了这一新的基金。

上述各种方法肯定都是有价值的。

但是，粮食安全是一个多方面的问题，需要各级采取行动。由于这一原因，一些发展中国家已合乎情理地开始制定和执行自己的国家和分区域规划。

事实上，粮农组织正在向萨赫勒国家的一项建立区域和国家储备的重要的综合项目提供帮助。这一综合项目是为萨赫勒地带国家间抗旱常设委员会成员国的国家首脑所同意的。

南部非洲发展会议国家及拉美经济体系国家在粮农组织的合作下已制定了其它区域计划。在本区域，东盟国家首先建立了大米紧急储备。

粮农组织对参与这一行动，包括支持对东盟的粮食供求情况的技术调查，感到高兴。

由于缺少全球性的粮食安全安排，亚太区域比其它区域受到最为严重的威胁。

今天获得的好收成不应当使我们看不到新的严酷事实。

本区域粮食储备是很不充实的。不正常的季风雨、主要出口国的歉收，甚至穷人的购买力有少量的增加，几乎都会在一夜之间把你们的储备用尽。

象我们在七十年代见到的那样，价格会上涨一倍，甚至两倍。

最容易受价格不断上涨影响的人口数本区域最多，他们是“赤贫者”，拥挤在农村地区或塞满了城市的贫民窟。这会使人付出无法接受的代价。

地理位置他们不利。

本区域与现有的在北美和欧洲经济共同体国家的粮食库存相距数千里。运费以及港口和库存等障碍很可能拖长交付的时间。

亚洲的经验说明，如果发生粮食危机，拖延时间对穷人是很不利的。

因此，我认为需要有长远的安排，来缓和可能会出现危险。

必须避免把精力放在具有良好意愿但不切合实际的建议上，应该把力量集中在周密规划而切合实际的计划上。各有关政府之间应继续进行对话。

在这一复杂的领域内，粮农组织具有独特的技术能力和执行经验，它随时准备可应要求提供帮助。

我相信，不论你们决定通过什么样的协议，都能使你们的政府在区域一级执行粮农组织世界粮食安全委员会的建议。

正如大家所知道的，联合国大会根据世界粮食大会的一项决议，于1974年建立了该委员会。所有成员国都可以参加该委员会，该委员会每年都召开例会。它是唯一的专门负责监测粮食形势及起草建议和制订方法以保障在各级实现粮食安全的联合国机构。

我们从上次在第十五届区域会议上聚会以来已经两年了。

在新德里我们估计了各个国家粮食和农业领域内所获得的巨大成就。

我们怀着一个共同的愿望聚集在这两年一度的会议上，就是希望看到一个摆脱了饥饿的世界。

这种希望体现在去年10月我们庆祝世界粮食日时发出的“人人有饭吃，人人有尊严”的口号中。

最近在南太平洋和中国建立的驻国家办事处表明，粮农组织随时准备与你们合作，把这个口号和希望变成现实。

大家知道，我们的区域代表在粮农组织专心致志地工作10年后，本月底就要退休了。

乌马里博士具有粮农组织对其区域代表所要求的惊人的才干，即技术才能，诚实，领导才干和外交艺术。

我们会高兴铭记他给我们留下的为贫苦小农进行工作的经验。这一经验使我们吸取了一个简单而深刻的教训：穷人可以丰富我们的生活，为那些因贫困而失去人的价值的人服务会使我们保留我们身上最富有人性的品德。

乌马里博士退休后将担任菲律宾大学的荣誉教授。他打算把时间花在培训无地农民从事水产养殖的事业上。我计划将来请乌马里博士为粮农组织的高级使命服务。我们知道，乌马里博士的经验与才干将继续为成员国服务，这是值得欢迎的。

祝乌马里先生和多年来一直坚定地和他站在一起的乌马里夫人一切顺利。

为了保证粮农组织为你们各国政府提供的服务不会中断，我已指派前农业部常务秘书，印度政府驻欧洲经济共同体大使S·普里先生担任新的区域代表。

他原先作为印度计划委员会的秘书的广泛经验，以及他的丰富的农业知识，将会用到你们委托我们执行的计划上。

普里先生将在6月的第一周去曼谷赴任。我相信，你们会慷慨地同他合作，就象同他的前任合作一样。

我们并不宣称能满足一切需要。

但是我们过去有效的合作纪录使我们确信，在未来的岁月中，你们会发现，粮农组织是一个具有献身精神的称职的合作者。

由于巧合，我们的区域会议正好与联合国大会讨论裁军问题的特别会议在同时召开。

在一个看来与武器试验场差不多大的地球上，各国都在谋求实现人类的久远的梦想：“把剑来铸成犁，把矛铸成钩”。

我在发给联大特别会议主席的电报中祝会议成功，我写道，“有更正义的战争需要我们参加。其中最重要的就是与世界上的饥饿和贫困作战”。

我还写道，“我们不应当把资源用在制造越来越先进的武器上，而应当使地球上的资源得到更好的利用，即用来供养人民”。

这也就是我们的区域会议的口号和宗旨。

谢谢大家，并祝大家诸事如意。

附件五

助理总干事，亚洲及太平洋区域代表 在技术委员会上致开幕词

自我第一次在区域会议上讲话以来，10年已经过去了。不久以后，我就要在粮农组织退休了。因此，作为区域代表，这是我的最后一次讲话。

在这10年内，我们为减少饥饿的威胁，作出了紧张的努力。我在履行这一任务时，得到了你们不断的支持，并且多次受到了你们热情的爱护。

如果我在离职以前，不象我现在做的那样正式表示我的谢意，那就是没有尽职。

在这样的场合，人们会情不自禁地追忆往事。

但是，我倒愿意展望未来。因为如果说以往的经验可以借鉴的话，那么展现出一幅未来的明确的图景，就会最好地为后代的利益服务。

我不想对未来作算命式的预言。

我们掌握的是一系列深思熟虑的研究报告，对二十一世纪的情景勾划出一个大致的轮廓。

这些报告表明，那个时候，我们的世界可能会缺乏燃料、淡水、土地和其它资源。世界将更加拥挤，饥饿的人数会增加，到处下酸雨，生态平衡受到破坏，就业不足，武装到核牙齿，亟需了解自己的真面貌。

到那时候，人口学者所谓的“人类历史上规模最大的城市人口流动”可能仍未终止。

但是，大城市的景色会发生变化，可能有45个城市（也可能更多些）的人口会超过500万，而在1950年，只有6个这样的城市。

大多数的大城市将在亚洲。

例如，光是加尔各答、卡拉格普尔、哈尔迪亚这样的大城市的人口就可能膨胀到2,000万以上。富裕的东京可能会有2,400万人口。北京将有1,900万人，汉城有1,400万人，马尼拉有1,200万人。

城市的扩展也会完全埋葬掉这些城市周围的农田。这会使环境条件恶化，使生产粮食和薪材的能力降低。

在本区域，侵占耕地的现象并未停止。1975年，人均耕地为0.23公顷，到2000年，可能只剩下0.15公顷了。

这会使已经在增多的进入缺乏燃料的大城市贫民窟的人流更加扩大。

在亚太地区，薪材的严重缺乏已经使3,100万人口受到影响。但是，我们只种植所要薪材的10%。因此，不久以后可能使1.61亿人受到影响。

城乡差别非常严重，于是人口大量流动，使人们失去了机遇。

例如，一个研究报告说，亚洲一个城市出生的孩子上大学的机会比农村出生的孩子多7倍，城市居民得到医疗的机会比农村居民多3倍。

迄今为止，我们无法以数量来表明一些无形的费用。人们贫困状况要多少费用才能解决？

“亚洲各国的政府都在大城市，与本国农村居民的矛盾似乎越来越大，农民总是失败者，这几乎是没有例外的”。

结果是，以往的矛盾形式改变了。

今天，最富有爆炸性的社会紧张局势不再存在于劳资之间。比较危险的对立是农村地区贫困的没有组织的没有发言权的多数和城市里夸夸其谈的少数之间的对立。

城乡差别是生活在北部工业国的人和生活在南部发展中国家的人之间的悬殊差别的缩影。

有人说，南北差别之说不再站得住脚了。据说这是南北对抗。

但是，产生这些差别的贫困确实存在。它毁坏了人类的生活和人类的希望。

例如，从1950年到1980年，南部的人均收入才增长80美元。而在同一时期，北部的收入的增加幅度比这多80倍，达到6,500美元。

因此，先进国家积累的购买力大得多。于是，北部改善了营养，建立了广泛的卫生服务网，几乎普及了教育。

南部则购买力不足，数百万计的人得不到适当的食物。由于这个原因，亚洲有25万儿童因缺乏维生素A有失明的危险。

先进国家的人以及南部少数上层人物的寿命比穷国的人的寿命几乎长一代人的时间。

不幸的是，目前的趋势表明，这些差别即使不扩大，也多半会长期存在。据粮农组织《二十世纪末的农业》的研究报告估计，在生育率减少到能制止人口增长速度并保持稳定的时候，对粮食的需求量可能增加2倍。

本届会议是在粮食安全尽管有所改善但人类尚未满足的需要螺旋式上升的情况下召开的。

奇怪的是，最贫穷的人尤其是无地农民及小农现在发现，一方面他们需要用以摆脱困境的援助正在日益下降，另一方面军备竞赛和通货膨胀却损害着经济。

在这种气氛之下，可能会产生一种无可奈何的态度。

在这种情况下“市场的魔力”通常只对那些有力量的人有利。

而且私人不可能采取需要付出很高社会代价的如农村改革这样的根本计划。没有组织及无发言权的穷人多半会再次成为失败的一方。

任何国家都不会愿意让其多数公民一辈子贫困挨饿。本届会议的目的在于“为改变目前这种趋势而采取决定性的行动”。《二十世纪末的农业》对我们今后的工作的范围简略地归纳如

下:

第一,“下几代人也会遇到同一基本问题,即怎样种植和分配足够的粮食及农产品的问题。二十一世纪所继承的粮食和农业体系应该比现在的体系生产率高得多,也公平得多”。

第二,“因此在本世纪剩下的时间内,必须为二十一世纪上半叶所需要的大大增加产量并确保公平分配奠定基础”。

第三,“必须尊重尚未出生的子孙后代的要求,他们要求能得到肥沃的土地,没有受过污染的水和各种各样的品种”。

第四,“我们在80年代和90年代将要遇到的粮食和农业问题,如果有政治决心的话是可以得到解决的”。

要把这些范围广泛的目标变为现实,就需要进行技术和结构改革。为了这样做,我们对过去处理问题的主要设想要提出疑问。

其中的一个问题是:80年代的社会情况能否使我们改变目前的国家安全感,不再仅仅定期更新军火库。

能不能把社会力量集中于改变已受到破坏的环境及减轻社会的灾难?

有头脑的人绝不会认为,仅仅建立军事力量就能得到国家安全。人类的需要用军事手段是解决不了的。

但能使国家安全得到更好保证的方法是从庞大的军事预算中把资金抽出来交给农村人民进行公平的生产。

但是事实是,发展中国家用以购买武器的费用已从1969年的94亿美元猛增到今年的210亿美元——尽管刺刀提供一种虚无飘渺的安全感。

本区域是个需要大力帮助的区域。

到2000年时,亚洲需要把耕地扩大10%,从军事预算中抽出的资金可以帮助支付开垦沿海低洼地,沼泽地和干旱荒地的费用,也可以用于保护环境。

如果我们要为雨育地区的小农发展适当的技术,每年的研究工作应增加8%,一直到90年代为止。

亚洲还需要树立起有限需要的典型。

城市的华而不实的项目可以使少数利己主义者得到满足,但不能产生粮食,我们的措施和战略应该是减少浪费和更多地依靠当地的资源。

多年来我们集体的经验指出了前进的方向。我想举出几个例子来说。

第一是重新作出努力来帮助乡村穷人组织起来。

首先,你们各国政府批准了国际劳工组织发起的乡村劳动者组织,制止了把农民组织看作

是“颠覆性”组织的不公正倾向。

为了赋予这一公约的文字以生命力，必须支持农民组织的发展。因为只有当人民能够为了自己的利益，组织自己力量的时候，才有可能获得发展。只有那样，他们才能有力量促使制定适当的租地法律，即农民都可公平地得到土地、水和职业。

第二：我们必须加速进行结构改革。

你们各国政府已把这种改革的具体内容写入了世界农村改革及乡村发展会议的宣言和行动纲领，行动纲领都在那儿——写在纸面上。

本届会议可以提醒那些控制资源的人，在不公正的社会结构中进行逐步的改革，最终必然会使社会的差别更加悬殊。这种改革会使社会紧张气氛加重，从而迅速增加了发生社会暴力的可能性。

第三：我们必须通过人民参加发展工作把权力下放。

所需要的是采取措施把权力交给真正的人民组织，而不仅是使当地上层人物有权或者是在城镇中扩大政府的权力。

这种作法首先意味着同村级机构分享作规划和收税以及留一部分税款的权力。他们就能根据自己的需要利用这些资金来满足自己的要求，这样，人民才能够掌握自己的资源和生产资料，从而成倍地增加他们用汗水和劳动创造的剩余价值，以满足自己的需要。

第四：我们必须设法获得政府以外的资源。

目前这种相互联结的问题使我们感到自己的能力越来越小，这是可以理解的。但是这也应使我们更加了解所谓“自下而上的运动”的意义。

印度尼西亚的学者苏德约莫科说：“很多新东西和革新都不是政府创造的而是来自于人民，他们表达了希望过更加美好、更加安全和更加公平的生活的愿望”。

这种运动是极为可贵的，因为官僚机构通常会退化成独裁和等级机构。他们把目标变为严格的条例和程序而不考虑采取合乎人情的措施。天长日久，他们就达不到原来要达到的目的。

“自下而上的运动”可以制止这种退化的趋势并开辟新的资源。

第五：我们必须扭转造成生态灾难的趋势。

我们如果每日按 5,000 公顷的速度皆伐森林，那么对生态的生命体系就将造成不可弥补的损失。上帝所赐予的遗传资源一旦失掉就无法弥补。但是我们每日都失掉一个品系。这种掠夺性的砍伐必须加以制止。

第六：必须重新改组现有的国际体系，从而使穷国出口的货物能获得公平的价格。凡尔赛最高级会议指出工业化国家把采用保护主义这种“使邻居贫穷”的措施看作是不利于生产的。

第七：对采取决定性行动起重要作用的政治决心必须有人道主义的概念。

这种观念不会把发展计划本身看作目的，而是看作一种手段。它设法使人们摆脱那样使人觉得无能为力的传统的束缚，摆脱剥削制度和饥饿。

但是就如一个亚洲学者所写的那样，这种观念所面临的事实是本区域是一个小农经济的区域。乡村的人口生活在贫穷、无知、健康状况不良和怨恨的社会环境之中。

人们发现，他们和世界其它地区团结一致的观念很差。乡村落后状况已成为社会秩序的内在固有因素，与社会格格不入的群众因“久已存在的委屈”不时地采取暴力行动。

我们的工作就是要解决这些“久已存在的委屈”。

我们设法制订的政策和计划都说明大家了解到，这是关系到人类的事情，即遭受苦难的男人和妇女，他们具有把创造性发挥出来的巨大能力。

最后，主席先生，请允许我谈谈我个人的想法。

过去我和你们一起工作的这十年是我一生中最有鞭策力的十年。本区域农业领导人的智慧和献身精神，对我自己的生活起着潜移默化的影响。

我将带着感激的心情离开本组织。

我在离开的时候还祝愿我的工作不会象泰国农民的谚语所说的那样“昙花一现”。

虽然帮助农村穷人的任务是很困难的，但是有成绩的。本区域很多国家在农村改革和乡村发展中所获得的成就说明，不管意识形态或社会政治制度如何，是可以帮助穷人解决问题的。

肯定地说，我们是完全可以改善穷人的生活的。我们拥有达到这一人类目标的资源、技术和人力。据粮农组织估计，只要我们决心去做，我们可以使营养不良的人口在不到一代人的时间里从3.04亿减少到1.93亿。

但是如果我们意志薄弱，那么人类这一目标就可能难以实现。

我们中间很多有理智的人士都毫不迟疑地同意这一严酷的真理，即如果拖延或忽略体制方面的改革，那么到2000年全世界还将有一亿人口的男人、妇女和儿童将沦为乞丐。

但是就是这些数字使我们变得不那么敏感了。

不知为什么，我们总是不能理解使人腰酸背痛的劳动，对摆脱根深蒂固的社会不公正现象的渴望以及人们的最根本的需要。事实上，由于营养不良而造成的麻木不仁和精疲力竭的现象在贫穷阶层里是如此普遍，以致使人觉得，这一切都是“正常的”。

我们并不因人们的需要而产生同情心，从而承担了义务，我们看不到门口的乞丐。

此外据说，我们制定政策的时候往往把农民贫困问题与社会不公正问题混为一谈，而后者是前者的根源所在。

我希望，对有缺点的判断作这样评估是正确的。

因为有些批评者坚持说，我们不完善的战略并不是判断不当的结果。他们声称，归根结蒂，

这不过是老式的贪婪而已。贪婪使弱者的背叛变得合理了。

但愿这种看法是错误的。

因为如果这种看法是正确的，那么我们对那些受贫困折磨的人就负有很大的责任。

谢谢大家。

粮农组织第十六届亚洲及太平洋区域会议技术委员会于6月1日在印度尼西亚雅加达开幕。

下列成员国政府代表参加了委员会的工作：澳大利亚、孟加拉国、缅甸、中国、柬埔寨民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国、斐济、法国、印度、印度尼西亚、日本、韩国、老挝、马来西亚、马尔代夫、蒙古、尼泊尔、新西兰、巴基斯坦、菲律宾、斯里兰卡、泰国、美利坚合众国和越南。

派观察员参加的有：教廷、荷兰、联合国亚太经社委员会、国际劳工组织、联合国儿童基金会、联合国开发计划署、联合国工发组织、世界粮食计划署、亚洲开发银行、亚太区域综合乡村发展中心、亚洲农村改革和乡村发展非政府组织联合会、亚洲生产率协会、国际自由工会联合会。

粮农组织亚太区域代表对与会代表和观察员表示欢迎。他代表粮农组织，与会的各国政府和组织向本届会议的东道国印度尼西亚政府表示感谢。

他在讲话中强调需要作好准备应付90年代及以后年代的粮食和农业形势。为了挖掘本区域提高生产率和满足粮食需要的潜力，进行结构改革是必要的。应为未来发展适当的技术。应当扭转破坏生态环境的趋势。

选举主席和副主席

技术委员会一致选举巴基斯坦的曼佐尔·艾哈迈德先生为主席，选举菲律宾的杰塞斯·阿利克斯先生为副主席。

起草委员会

已成立了一个起草委员会，由下列代表参加：

- (1) 沙尔蒙·帕德纳尼拉博士 主席 印度尼西亚
- (2) D·赫西先生 澳大利亚
- (3) 卡里奥帕蒂·塔沃拉先生 斐济
- (4) P·D·斯里瓦斯塔瓦先生 印度
- (5) 宋弗特·西萨马洪先生 老挝
- (6) 阿布巴卡尔·本·马哈穆德先生 马来西亚
- (7) 雅达夫·拉姆·普拉卡希先生 尼泊尔

